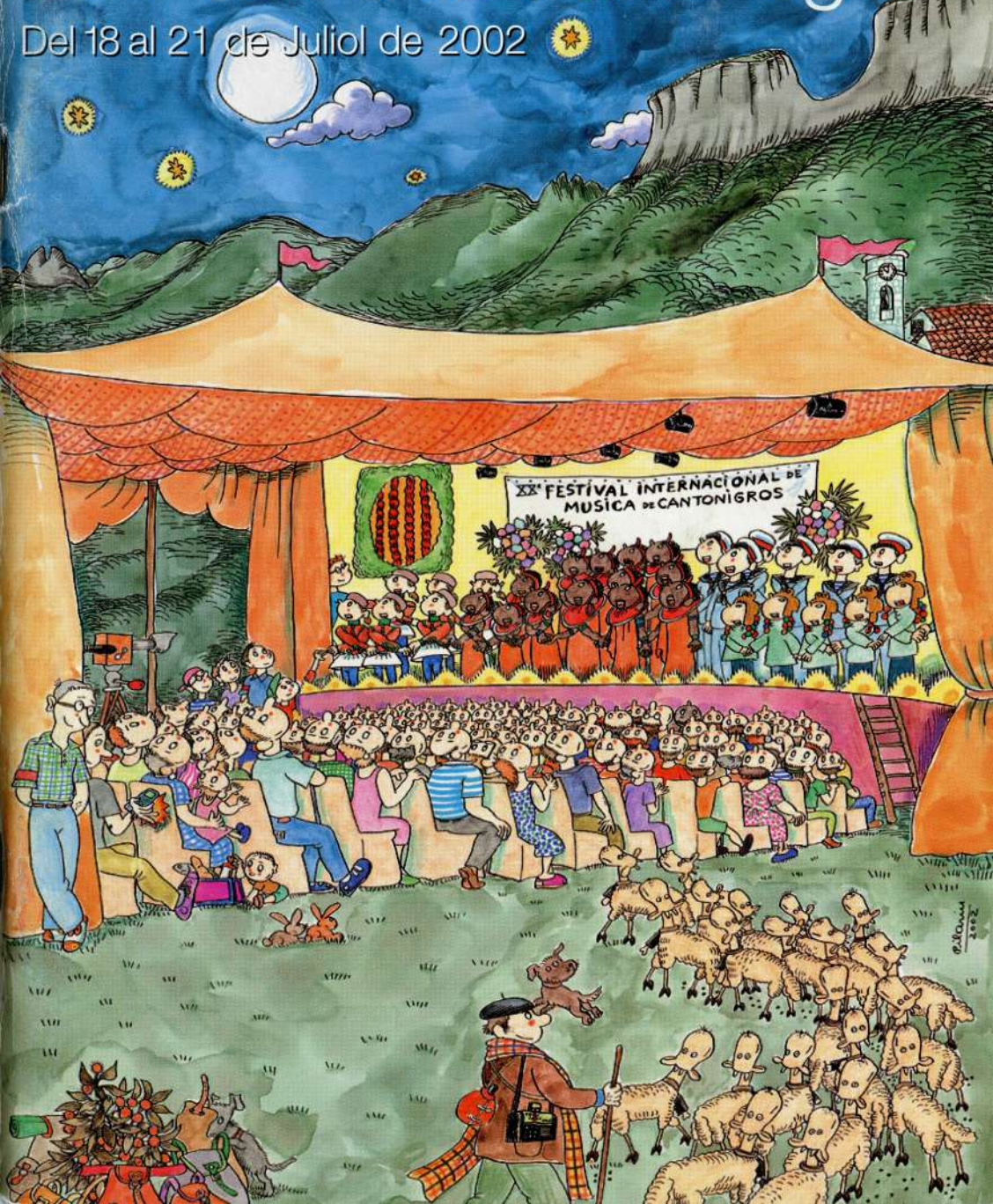


XX Festival Internacional de Música de Cantonigròs

Del 18 al 21 de Juliol de 2002



XX FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS

Amb el patrocini de:



SALUTACIÓ

Sigueu tots benvinguts a la vintena edició d'aquest Festival.

Al llarg d'aquests vint anys ha rebut la visita de més de 600 grups de 400 ciutats del món, que han aportat la riquesa de la seva cultura i del seu art, i s'han endut la coneixença i l'estima de la gent del nostre país, que els ha acollit a casa seva i els ha admirat en les seves múltiples actuacions.

La importància d'aquest certamen ha transcendit les fronteres de tot el món i ha agermanat la gent de molts països, que han tingut l'ocasió de descobrir-se i viure en pau i harmonia, reunits a l'entorn de la música i la dansa -idioma comú de totes les cultures-.

Aquest ha estat un dels objectius prioritaris del Festival, i creiem que s'ha aconseguit amb tota la plenitud al llarg d'aquests anys. El nostre desig és que segueixi essent així en el futur, donant un toc d'esperança a aquest món en què vivim, fent esforços per agermanar els països i restablir una pau duradora.

Enguany, a més, commemorem el centenari d'un dels poetes més estimats i coneguts al nostre país, Mossèn Cinto Verdaguier, autor de molts poemes que han estat musicats pels nostres compositors. Per això hem escollit com a obra obligada, per a una de les competicions, un fragment de la seva composició èpica més significativa, L'Atlàntida, a la qual va posar música Manuel de Falla.

També volem homenatjar la memòria de qui fou Director artístic d'aquest Festival, el Mestre Àngel Colomer i del Romero, que ens va deixar l'estiu passat. Amb aquesta intenció hem escollit una de les seves composicions com a obra obligada per a la competició de cors infantils.

Amb el desig de continuar la seva iniciativa, que considerem important per al nostre país, i per contribuir, en la mesura del possible, a ajudar en l'entesa i comprensió de la gent de tot el món en favor de la Pau, hem promogut la creació d'una fundació que donarà suport i noves vies de continuïtat al Festival, que volem que es perpetui en el temps, tot el que sigui possible.

Que per molts anys puguem celebrar aniversaris amb pau i harmonia, com fins ara, i que participants i públic en general tingueu un bon record de la vostra vinguda a Cantonigròs, d'on esperem que sortiu feliços i culturalment més enriquits.

*Josep M. Busquets
President del Festival*

Sean todos bienvenidos a la vigésima edición de este Festival.

A lo largo de estos veinte años ha recibido la visita de más de 600 grupos de 400 ciudades del mundo, que han aportado la riqueza de la su cultura y de su arte, y se han llevado el conocimiento y la estima de la gente de nuestro país, que los ha acogido en sus casas y los ha admirado en sus múltiples actuaciones.

La importancia de este certamen ha trascendido las fronteras de todo el mundo y ha hermanado la gente de muchos países, que han tenido la ocasión de conocerse y convivir en paz y armonía, reunidos al entorno de la música y la danza -idioma común de todas las culturas-.

Éste ha sido uno de los objetivos prioritarios del Festival y creemos que se ha conseguido con toda la plenitud a lo largo de estos años. Nuestro deseo es que siga siendo así en el futuro, dando un toque de esperanza en este mundo en el que vivimos, haciendo esfuerzos para hermanar los países y restablecer una paz duradera.

Este año, además, conmemoramos el centenario de uno de los poetas más estimados y conocidos en nuestro país, Mossèn Cinto Verdaguer, autor de muchos poemas que han sido musicados por nuestros compositores. Por esto hemos escogido como obra obligada, para una de las competiciones, un fragmento de su composición épica más significativa, L'Atlàntida, a la que puso música Manuel de Falla.

También queremos homenajear la memoria de quien fue Director artístico de este Festival, el Maestro Àngel Colomer i del Romero, que nos dejó el verano pasado. Con esta intención hemos escogido una de sus composiciones como obra obligada para la competición de coros infantiles.

Con el deseo de continuar su iniciativa, que consideramos importante para nuestro país, y para contribuir, en la medida de lo posible, a ayudar en la comprensión de la gente de todo el mundo en favor de la Paz, hemos promovido la creación de una fundación que dará apoyo y nuevas vías de continuidad al Festival, que queremos que se perpetúe en el tiempo, todo el que sea posible.

Que por muchos años podamos celebrar aniversarios con paz y armonía, como hasta ahora, y que ustedes, participantes y público en general, tengan un buen recuerdo de su venida a Cantonigròs, de donde esperamos que salgan felices y culturalmente más enriquecidos.

El Comité Organizador

Welcome to the twentieth anniversary of the Festival. Over the past 20 years more than 600 groups from 400 cities across the world have visited, sharing their art and culture with their hosts and receiving in return, appreciation of their performances.

The importance of the Festival is recognised across the world, bringing together many people in a common bond of peace and harmony, imparted through music and dance, the universal language of all cultures. We believe our aims have been achieved over the years and we wish for a continuation for many years to come.

This year we commemorate the anniversary of one of our best loved poets, Mn.Cinto Verdaguer, who was the inspiration for many musicians. Consequently, one of the pieces chosen for a competition this year is his epic work l'Atlantida, his words set to the music of composer Manuel de Falla.

In recognition of the Artistic Director of the Festival, Mr Angel Colomer i del Romero, who left last summer, we have chosen one of his works for the children's competition.

Wishing to perpetuate this important Festival, a most valuable illustration of Peace and Harmony to all peoples across the globe, we have established a foundation to search for new ways to proceed.

We wish all participants in the Festival fond memories of Cantonigròs, and that when you leave you are content and culturally enriched.

The Organizing Committee

COL.LABORACIONS:

GENERALITAT DE CATALUNYA:

Departament de Cultura
Departament d'Ensenyament
Departament de Presidència

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

DIPUTACIÓ DE BARCELONA

FUNDACIÓ FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS
AJUNTAMENTS DE: SANTA MARIA DE CORCÓ - L'ESQUIROL, VIC i OLOT
ESCOLTES CATALANS

FAMÍLIES DELS POBLES DE;

AVINYÓ, CALLDETENES, CANTONIGRÒS, CENTELLES, ESPINELVES,
FOLGUEROLLES, HOSTALETS DE BALENYÀ, L'ESTANY, MANLLEU,
MASIES DE RODA, MOIÀ, OLOT, RODA DE TER, RUPIT-PRUIT, ST. JULIÀ
DE VILATORTA, ST. HIPÒLIT DE VOLTREGÀ, ST. PERE DE TORELLÓ,
ST. QUIRZE DE BESORA, ST. VICENÇ DE TORELLÓ, STA. EUGÈNIA
DE BERGA, STA. EULÀLIA DE RIUPRIMER, STA. MARIA DE CORCÓ-
L'ESQUIROL, STA. MARIA D'OLÓ, SEVA, TAVERTET, TORELLÓ, VIC,
VILADRAU, VINYOLES-MASIES DE VOLTREGÀ.

SANTUARI DEL FAR, ESCOLA AGRÍCOLA DE QUINTANES, ESCOLA LA
SUÏSSA, SEMINARI DE VIC.

PILARÍN BAYÉS

JOSEP MARIA COLL I BARDOLET

MIQUEL BROSSA

ENRIC ADSERÀ

MAYTE BURGUERA

ROSER CAPDEVILA

RAMON AGUILAR MORÉ

ESTHER BOIX

MANEL CAPDEVILA

MONTSERRAT GUDIOL

CARME SOLÉ

JORDI CASAS

AFERS DE COMUNICACIÓ VISUAL

FAMÍLIA CARDONA

FAMÍLIA MONTMANY

RAMON OLIU

CAN COLOM

PRAT CAN, SL

MANTOR SA

LLUÍS CODINA

CERERIA SUBIRÀ

FUNDACIÓ LA FONTANA

FCC CONSTRUCCIÓ SA

VIA DIGITAL

CASA TERRADELLAS

EMBOTIS ESPINA

FONT VELLA

OSONA CUINA

ESCOLA D'IDIOMES DE BARCELONA

C.E.T.A. ESCOLA UNIVERSITÀRIA

DE TURISME I GESTIÓ HOTELERA

THE CORNER - CENTRE D'ESTUDIS

DE CORNELLÀ

FIRA DE MOSTRES DE BARCELONA

TVO OSONA

TV3

CATALUNYA RÀDIO

RÀDIO MANLLEU

RÀDIO OLOT

RÀDIO VIC

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS

DE BARCELONA

PROTECCIÓ CIVIL (VIC)

AGRUPACIÓ DELS MOSSOS

D'ESQUADRA

TELEFÓNICA DE ESPAÑA, SA

R.C. SERVICIOS, SA

CONSELL COMARCAL D'OSONA

RICOH

CAVES PARÉS BALTÀ

FORN DE PA ALTARRIBA

XOCOLATES GLUKI

XOCOVI

VOLUNTARIS DE TERRASSA

AAVV DE CANTONIGRÒS

L'ÀNEC DE CANTONI

PROCEDÈNCIA DELS PARTICIPANTS

ANDORRA	HONGRIA	MOLDÀVIA
ARGENTINA	ITÀLIA	NAVARRA
BÒSNIA HERCEGOVINA	ISLÀNDIA	NORUEGA
BULGÀRIA	ISRAEL	POLÒNIA
CANADÀ	IUGOSLÀVIA	ROMANIA
CATALUNAA	KENYA	RUSSIA
ESLOVÀQUIA	LETÒNIA	SINGAPUR
ESLOVÈNIA	LITUÀNIA	TURQUIA
FRANÇA	MACEDÒNIA	TXÈQUIA
GEORGIA	MARROC	UCRAÏNA
GRÈCIA	MÈXIC	VENEÇUELA

GRUPS PARTICIPANTS:**ANDORRA**

ESBART SANTA ANNA (Escaldes)

Direcció: Joan Fosas

ARGENTINA

COR DE L'INSTITUT CULTURAL ARGENTÍ BRITÀNIC (La Plata)

Direcció: Fernando Tomé

BÒSNIA HERZEGOVINA

Z.K.U.D. ZELJENZNICAR (Sarajevo)

Direcció: Alibegovic Ibrahim

BULGÀRIA

COR DOBROUDJANSKI ZVUTSI (Dobrich)

Direcció: Lachari Mednikarov

GABROVCHE (Gabrovo)

Direcció: Lachezar Zahariev

CANADÀ

COR TAPESTRY (Newmarket)

Direcció: Andrew Slonetsky

COR INFANTIL SASKATOON (Saskatoon)

Direcció: Phoebe Voigts

CATALUNYA

CORAL ESCLAT (Barcelona)

Direcció: Jordi Sánchez Caroz

ESBART SANT JORDI (Barcelona)

Direcció: Joan Ramon Bernardo Mañé

ESBART CASTELL DE TONA (Tona)

Direcció: Ramon Ges

ORQUESTRA JOVENTUT PERCUSSIONISTA DE CATALUNYA (Barcelona)

Direcció: Xavier Romero

COLLA CASTELLERA NYERROS DE LA PLANA (Vic)

ESLOVÀQUIA

PRO MUSICA (Michalovce)

Direcció: Viera Dzogan

ESLOVÈNIA

COR JOVE VELENJE (Velenje)

Direcció: Danica Pircnik

FRANÇA

GRUP VOCAL DE L'ARIEGE (Prat-Bonrepaux)

Direcció: Christian Pariot

GEORGIA

TSISKARI (Tbilisi)

Direcció: Nona Jandagashvili

GRÈCIA

GRUP DE DANSES DE DRAMA (Drama)

Direcció: Helen Griannaki Papadimitriou

HONGRIA

COR DE NOIES AURIN (Kecskemét)

Direcció: Durányik László

COR DE NOIS DE L'ESCOLA KOSSUTH (Cegléd)

Direcció: Judit Lédeczi

FIRE FLOWER (Paks)

Direcció: Magdalena Mádi

ITÀLIA

COR POLIFÒNIC G.P. DA PALESTRINA (Cabras)

Direcció: Giuseppe Erdas

COMPAGNIA FOLKLÒRICA SAN PAOLO (Licata)

Direcció: Paolo Todaro

ISLÀNDIA

GRADUALE NOBLI (Reykjavik)

Direcció: Jon Stefansson

ISRAEL

COR DE CAMBRA UPPER GALILEE (Kibbutz-Dafna)

Direcció: Ron Zarch

COR MEGIDO (Mishmar Ha'Emek)

Direcció: Pnina Invan

IUGOSLÀVIA

OBRENOVACKE DEVOJKE (Obrenovac)

Direcció: Dragisa Vujosevic, M.A.

KENYA

COR NHIF (Nairobi)

Direcció: Nicolas Emodiah

LETÒNIA

COR DZINTARIS (Riga)

Direcció: Aira Birzina

COR DE CAMBRA VIDUS (Riga)

Direcció: Andris Jansons

DZIRKSTELITE DANCE GROUP (Riga)

Direcció: Imants Magone

LITUÀNIA

COR AVE VITA (Vilnius)

Direcció: Saulius Liausa

COR FEMENÍ DE LA UNIVERSITAT DE VYTAUTAS MAGNUS (Kaunas)

Direcció: Viktoras Masevicius

PYNIMELIS (Panevėžys)

Direcció: Ricardas Bakanauskas

MACEDÒNIA

COR FEMENÍ RUSTIKO (Skopje)

Direcció: Zapro Zapro

MARROC

ATAC (Tiflet)

Direcció: Mohamed Azayi

MÈXIC

GRUPO REPRESENTATIVO DEL CENTRO DE EDUCACIÓN ARTISTICA

FRIDA KAHLO (Mèxic DF)

Direcció: Israel Garcia White

MOLDÀVIA

COR LACRYMOSA (Khisinau)

Direcció: Angela Prisacaru

NAVARRA

MUTHIKO ALAIK DANTZA TALDEA (Iruñea)

Direcció: Jose Angel Jerico Venys

IRUÑA TALDEA EUSKAL KURTUR ELKARTEA (Iruñea)

Direcció: Iñaki Saenz Pascual

NORUEGA

COR KORIOSLO (Oslo)

Direcció: Tom Wiklund

POLÒNIA

COR DE L'ACADÈMIA DE MEDICINA (Lublin)

Direcció: Monika Mielko

GRUP MUSICAL A.Z.M (Gliwice)

Direcció: Krystyna Krzyzanowska-Loboda

PUERI CANTORES SANCTI NICOLAI (Bochnia)

Direcció: Stanislaw Adamczyk

ROMANIA

IZVORASUL (Cluj-Napoca)

Direcció: Daniela Calimac

RÚSSIA

COR DE NENS DE LA RADIO i TV (St. Petersburg)

Direcció: Stanislav Gribkov

YOUNG STARS (Moscou)

Direcció: Nadeja Chebiakina

SINGAPUR

COR INFANTIL SING MELODY (Singapur)

Direcció: Licoln Li Lie Gang

TURQUIA

ANATOLIAN (Izmir)

Direcció: Arif Sönmez

TXÈQUIA

COR DE LA UNIVERSITAT SOUTH BOHEMIAN (Céske Budejovice)

Direcció: Doc. Jiri Fuchs

ROLNICKA PRAHA (Praga)

Direcció: Karel Virgler

UCRAÏNA

COR BOYAN (Lviv)

Direcció: Vasyl Basiv

ROVESNIK (Dniepropetrovsk)

Direcció: Nataliya Tuboltseva

VENEÇUELA

CORAL DEL TACHIRA (San Cristóbal)

Direcció: Alexander Carrillo.

GRUP DE DANSES MUGA (Caracas)

Direcció: Betty Mendoza



Mestre Àngel Colomer i del Romero.
Director artístic del Festival des de la seva fundació fins a la seva mort,
a l'agost del 2001.



Orquestra Joventut Percussionista de Catalunya (Barcelona)

COMITÈ D' HONOR DEL "FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS 2002"

MOLT HONORABLE SR. JORDI PUJOL
President de la Generalitat de Catalunya

Excm. Sr. Josep Piqué, Ministre d'Afers Exteriors.

Excm. Sra. Pilar del Castillo, Ministra d'Educació, Cultura i Esports.

Excm. Sra. Vasilka Paplomatas, Ambaixadora de Bulgària.

Excm. Sr. Jan Voderadsk, Ambaixador de la República d'Eslovàquia.

Excm. Sr. Anthony Gustave Vincent, Ambaixador de Canadà.

Excm. Sr. Alfred Siefer-Gaillardin, Ambaixador de França.

Excm. Sr. Pal Varga Koritár, Ambaixador de Hongria.

Excm. Sr. Paolo Pucci di Benisichi, Ambaixador de Itàlia.

Excm. Sra. Aija Odina, Ambaixadora de Letònia.

Excm. Sr. Vytautas Antanas Dambrava, Ambaixador de Lituània.

Excm. Sr. Jerzy M. Nowak, Ambaixador de Polònia.

Excm. Sr. Stelian Oancea, Ambaixador de Romania.

Excm. Sr. Vicenç Mateu Zamora, Ambaixador d'Andorra.

Excm. Sr. Boris Mayorskiy, Ambaixador de la Federació Russa.

Excm. Sr. Martin Ovejsil, Ambaixador de la República Txeca.

Excm. Sr. Alexander Taranenko, Ambaixador de Ucraïna.

Excm. Sr. Raúl Salazar Rodríguez, Ambaixador de la Rep. de Veneçuela.

Excm. Sra. Daria Krčticvic, Ambaixadora de Bòsnia i Hercegovina.

Excm. Sr. Javier de Oraa, Ambaixador de Singapur.

Excm. Sr. Ali Benbouchta, Ambaixador del Marroc.

Excm. Sr. Abel Parentini Posse, Ambaixador d'Argentina.

Excm. Sr. Ciril Stokelj, Ambaixador d'Eslovenia.

Excm. Sr. Kjell-Martin Frederiksen, Ambaixador de Noruega.

Honorable Sr. Artur Mas. Conseller de Presidència de la Generalitat
de Catalunya.

Honorable Sr. Jordi Vilajoana, Conseller de Cultura de la Generalitat
de Catalunya.

Honorable Sra. Carme Laura Gil, Consellera d'Ensenyament de la Generalitat
de Catalunya.

Il.lm. Sr. Antoni Roqué, Alcalde de l'Esquirol - Cantonigròs

Il.lm. Sr. Jacint Codina, Alcalde de Vic

Il.lm. Sr. Lluís Sacrest, Alcalde d'Olot

Il.lm. Sr. Antoni Molina, Alcalde de Tavertet.

Il.lm. Sr. Francesc Ribas Sola, Alcalde de Roda de Ter

Il.lm. Sr. Josep Munmany i Vila, Alcalde de Taradell

Il.lm. Sr. Sebastià Joanola, Alcalde de Rupit - Pruitt

Il.lm. Sr. Joaquim Vivas, Alcalde de Manlleu
Hble. Sra. Sol Daurella Comadrán, Cònsul General d'Islàndia.
Hble. Sr. Pedro Luís Poch de Robert, Cònsul Honorari de la Rep. de Moldàvia.
I.lm. Sr. Zoran Kazazovic, Encarregat de la Missió Diplomàtica de la República de Iugoslàvia.
Honorable Sr. Joan Vidal i Gayolà, President del Centre de Promoció de la Cultura Popular i Tradicional de la Generalitat de Catalunya.
Sr. Pau Villoria, Secretari General del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya
Excm. Sr. Manuel Royes i Vila, President de la Diputació de Barcelona.
Excm. Sr. Joan Francesc Marco, Diputat de Cultura de la Diputació de Barcelona.
Sr. Vicenç Llorca, Director General de Promoció Cultural de la Generalitat de Catalunya.
Honorable Sr. Joaquim Triadú
Sr. Don. José Mayor Oreja, President de FCC Construcción S.A.
Mn. Josep Cruells, Rector de la Parròquia de Cantonigròs
Sr. Fèlix Millet, President de l'Orfeó Català
Sra. Carme Mateu de Suqué, Presidenta del Festival Castell de Perelada.
Sr. Jordi Subirà, President de la Federació Catalana d'Entitats Corals
Sr. Philippe Reliquet, Director de l'Institut Francès
Sr. Pere Baltà.
Sr. Joan Triadú.
Sra. Maria Font Vda. Carulla.
Sr. Miquel Martí i Pol .
Sr. Ferran Mascarell, Regidor de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona.
Sr. Martí Mas.
Sr. Josep Caminal, Director General del Gran Teatre del Liceu.

PATRONAT DE LA FUNDACIÓ DEL FESTIVAL

SR. JOAQUIM TRIADÚ	President
SR. JOAN PALLARÈS	Vocal
SR. PERE GIRBAU	Vocal
SR. MIQUEL ANGLADA	Vocal
SR. CRISANTOS CASTELLA	Vocal
SR. ANTONI ROQUER	Vocal
SR. JOSEP M. BUSQUETS	Vocal
SR. JOAN VIDAL I GAYOLÀ	Vocal
SRA. ROSA MARIA OLIU	Vocal
SR. ENRIC CASTELLNOU	Vocal
SR. ALEJANDRO MALUQUER	Vocal



Cor Infantil de la Radio i TV de Sant Petersburg (St. Petersburg - Rússia)



Graduale Nobili (Reykjavik - Islàndia)



Cor Ave Vita (Vilnius - Lituània)



Muthiko Alaiak Dantza Taldea (Iruñea - Navarra)

"Amics del Festival Internacional de Música de Cantonigròs"

El Festival Internacional de Música de Cantonigròs és una associació cultural reconeguda i sense ànim de lucre, patrocinada per empreses privades i que compta amb el suport de les institucions públiques catalanes.

L'Associació d'Amics pretén, com a objectius fonamentals, afermar la col.laboració popular en la seva organització i dotar al Festival d'estabilitat econòmica per impulsar activitats paral.leles.

La suma de petites aportacions ens pot ajudar molt a consolidar aquest projecte i, a la vegada, pot constituir un punt de trobada d'amics amb interessos comuns.

La Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya ha estat concedida al Festival Internacional de Música de Cantonigròs, en reconeixement de la seva aportació en pro de la coneixença de la cultura del nostre país, i, també, el Premi d'Honor Jaume I.

Fes-te'n soci !!!

Informació a les oficines del Festival



Coral del Tachira (San Cristóbal - Venèçuela)

MEMBRES DELS JURATS

JURAT DE MÚSICA

JORDI COLOMER
MALCON GOLDRING
THRASSOS CAVOURAS
CARLES GUMÍ
VALENTÍ MISERACHS
ALFRED CA-AMERO
OSCAR BOADA
ANDREA ANGELINI
CONXITA GARCIA
FRANCESC BUSQUETS (Secretari del Jurat)

JURAT DE DANSES

NARENDRA S. KOTIYAN
PILAR DOMÍNGUEZ
PASCUAL VENTURA PONS
MARJOLIJN VAN DER MEER
JOSEP MAS PINEDA (Secretari del Jurat)

DIRECTORI

OFICINA PERMANENT DEL FESTIVAL / MAIN OFFICE

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS

c/ València, 435, 1r 1a

08013 - BARCELONA

Telèfon: + 34 93 232 64 44 Fax: + 34 93 246 36 03

[http:// www.fimc.es](http://www.fimc.es) e-mail: fimc@fimc.es

Oficina a Cantonigròs: c/ Major, 35, 2n 2a

08569 - Cantonigròs (Barcelona)

Tel / Fax: + 34 93 852 50 13

OFICINA DURANT LA CELEBRACIÓ DEL FESTIVAL

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS

08569 - CANTONIGRÒS (Catalunya - Espanya)

Telèfons: + 34 93 852 50 86 / + 34 93 852 50 95

SERVEIS DISPONIBLES EN EL CAMPUS DEL FESTIVAL

Informació.

Telèfon públic.

Alimentació.

Serveis mèdics i de primers auxilis.

Creu Roja.

Serveis de banca i canvi de moneda.

Servei de fotografia, video i revelats.

Venda de records



Cor Dzintars (Riga - Letònia)



Fire Flower (Paks - Hongria)

COMITÈ ORGANITZADOR I COL.LABORADORS
COMITÉ ORGANIZADOR Y COLABORADORES
ORGANIZING COMMITTEE

COMITÈ EXECUTIU

Josep M. Busquets (President)
Valentí Villanueva (Sots-President)
Jordi Colomer (Director Musical)
Maria Rosa Plana (Secretaria)
David Gabarró (Finances)
Rosa Maria Oliu i Assumpció Canal (Hospitalitat)
Jaume Borràs i Roberto Mearelli (Organització del *Campus*)
Lluís Garcia i Antonio Sancho (Trànsit i Transports)
Blanca Busquets (Producció)
Jordi Albanell (Promoció i Publicitat)

COMITÈ ARTÍSTIC

Jordi Colomer, Montserrat Soler, Josep Mas, M. Carme Adelantado,
Jordi Subirà, Teresa Pont.

COMITÈ DE FINANCES

David Gabarró, Valentí Villanueva, Montserrat Camps, Jaume Caralt,
Montse Busquets.

Servei d'entrades i control: Montse Camps, Joan Planes, Florenci Candel,
Núria Molas, Joan Forero, Josep Oliveda, Pere Rovira, Cesc Terrassa,
Manel Faura, Rita, Joan Domènech, Fernando Benedicto.
Voluntaris de Terrassa.

COMITÈ D'HOSPITALITAT

Rosa Maria Oliu i Assumpció Canal

Servei de recepció: Lúdia Ill, Isabel Corominas, M. Carme Adelantado, Maria Dolors Oliu, Montserrat Oliu, Amàlia Sabartés, Maria Antònia Fàbregues, Pilar Rierola, Teresa Margarit, Maria Gabarró, Montserrat Dot, Tecla Fort, Teresa Piella, Pilar Piella, Dolors Arenyas, Montse Arenyas, Montserrat Comas, Montse Triola, Teresa Monfort, Teresa Rovira, Àngels Canal, Marina Serradell, Esther Estruch, Margarita Piera, Elvira Gimeno, Carme Cabrefiga, Imma Molas, Alba Molas, Assumpta Agustí, Montse Macau, Gemma Bas, Carolina Bas, Antonia Correa, Victoria Cadahia, Gemma Moya.

Servei d'enllaços: Assumpció Canal, Carme Muntades.

CANTONIGRÒS I RODALIES: Rosa Plana; CALLDETENES: Lúdia Homs i Silvia Vilaró; CENTELLES: L. Calm, L. Sallent, I. Garriga, P. Puigdomènech i J. Vila; ESPINELVES: Maria Esperança Tortadès i Montse Ribé; HOSTALETS DE BALENYÀ: Elena Casadesús; L'ESQUIROL: Vicenç Puigví; MANLLEU: Ramón Riu; MOIÀ: Glòria Cirera, Anna Portella; OLOT: Mía Bonet i Clara Aulina; RODA DE TER: Maika Corominas; RUPIT - PRUIT: Sebastià Joanola; ST. JULIÀ DE VILATORTA: Miquel Renom, Maria Creu; ST. PERE DE TORELLÓ:

Fina Cubí; ST. QIURZE DE BESORA: Rosa Vergès; ST. VICENÇ DE TORELLÓ: Maria Rodríguez; STA. EUGÈNIA DE BERGA; Quim i Teresa Comas; STA. EULÀLIA DE RIUPRIMER: Aleix Peris; SEVA: Josep Orra; TAVERTET: Jordi i Roser Gumí; TONA: Anna Muntades; TORELLÓ: Mercè Fiol, Carme Verdaguer; VALL D'EN BAS: Rosa Comas; VIC: Jaume Vilalta, Mercè Ramos, Núria Cluselles, i M.A. Casals; VILADRAU: Inés Portet; VINYOLES-MASIES DE VOLTREGÀ: Conxita Casas, Ramon Cots, Dolors Arcarons i Anna Forcada;

Servei de guies i intèrprets: Clara Busquets, Elisenda Loscos, Núria Solde-

villa, Albert Llucià, Victòria Marfà, Sara Martín, Daniel Oliu, Blanca Pallàs, M. Àngels Pi, Ricard Puertas, Carme Ribes, M. Dolors Ventós, Oriol Rifà- Rosa Saura- Daniel Torrejón- Sílvia Vilaró, Anna Maria Casanova, Dana Petho, Montserrat Rifà, Maite Larroy, Eulàlia Amell, Rosa Bosch, M. Victòria Cabau, Roser Colom, Neus Bassa, Ester Coma- Maria Amblàs- Víctor Corrons, Yolanda Espuela, Mario Fadda, Eulàlia Garcés, Neus Flameric, Rubén García, Pep Garrido, Alfredo Guardo, Konstantin Kholodilin, Alicia Prieto, Judith Gabarró, Santi Alcaide, Montse Estapé. Montse Florensa, Giuseppe Carlino, Sandra Pérez Rebollo, Xavier Comella, Carme Torres, Cristina Aixalà, Flora Royo, Carme Adelantado, Elisenda Brau, Yarima Torres, Roser Cerdà.

COMITÈ DEL CAMPUS

Jaume Borràs, Roberto Mearelli, Miquel Roviró, Rafel Prat, Ramon Codina.

Serveis tècnics: Pere Gabarró (*Electricitat*), Lluís Codina (*Aigua*), Rafel Prat (*Infraestructura i obres*), Josep Montmany i Pablo Gil (*Recinte i muntatge*), Lluís Batlle i Antonio Martínez (*Megafonia, il·luminació i TV*), Eduard Busquets i Toni Castillo (*Informàtica i comunicacions interiors*), Carme Gomar i Cesc Terrassa (*Confecció i manteniment de la web*)

Servei de restaurant: Carme Muntades, Dolors Camps, R.C. Servicios SA, Voluntaris de Terrassa.

Serveis mèdics: Creu Roja, J. Domènech, Judit Johnson, Rosa Maria Prat, Lluís i Emília Arcalís, Imma Colom, Joan Castella.

Servei de flors: Lluís Guillamet, Joan Puntí, Mercè Cotrina, Teresa Comajoan, Joaquim Portas.

Amics del Festival: Jordi Subirà, Carme Adelantado, Jordi Albanell, Roser Cerdà, Josselyn Escrivà, Flora Royo, Elisabet Serrano.

Serveis diversos: Margarida Quesada, Maria Carmen Escobar, Ramon Bou, Miquel Montmany, Pepeta Roura, Jossete Ribes, Montserrat Puig, Montserrat Parramon, Miquel Montmany Jr, Gemma Rovirova, Victòria Esteve, Pere Sala, Joan Puerto, Joan Rovira, Claudi Puig, Josep Maria Rizo, Ramon Camps, Escoltes Catalans i Voluntaris de Terrassa.

COMITÈ DE TRÀNSIT I TRANSPORTS

Lluís Garcia, Antonio Sancho, Eduard Busquets, Martí Faura, Aina Faura, Marc Carreras, Pau Carreras.

COMITÈ DE PRODUCCIÓ

Blanca Busquets, Francesc Casadesús.

Serveis d'escenari: Catalina Estela (*Supervisió*), Sònia Busquets (*Regidoria*)
Arnau Triadú, Maiol Lloses, Eduard Pi, Alèxia Solé, Elena Godayol, Clàudia
Simon, Albert Verdaguer, Maite Busquets, Montse Colom, Sandra Emrique,
Alicia Busquets, Marc Puerto, Charlie Koch.

Presentadors: Blanca Busquets, Francesc Casadesús, Anna Guix, Gerard
Codina, Marc Codina, Joan Vives, Eulàlia Benito i Íngrid Currubí.

COMITÈ DE PROMOCIÓ I PUBLICITAT

Jordi Albanell, Jordi Casas, Vania Rosell.

Prensa: Maria Vall, Cristina Perales, Dolors Busquets.

Relacions Públiques: Teresa Margarit, Roser Cerdà, Montse Grau.

SECRETARIA

Maria Rosa Plana, Eduard Busquets, Maribel Lucea, Àlex Busquets, David
Busquets, Sònia Busquets, Eva Mitjà.

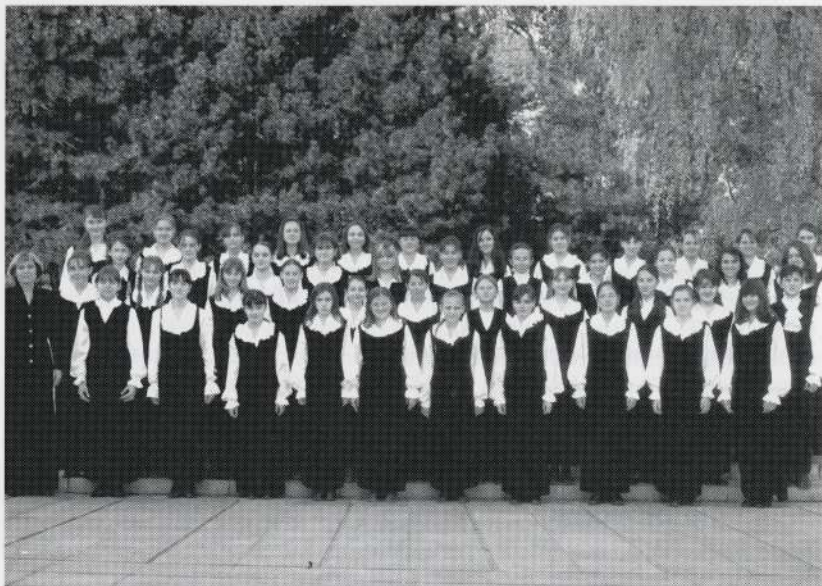
Demanen disculpes per les moltes omissions de persones que hi han col.laborat
i per les que hi entraran a col.laborar però que, en el moment de fer l'edició,
encara no coneixem.

*(Els autors d'aquest llibret ens excusem davant d'aquelles persones que també
col.laboren en el Festival, i que involuntàriament no les fem constar, ja que
en el moment de fer l'edició no en tenim notícia.)*

Vins i Caves!



Canals i Nubiola



Cor Lacrymosa (Kishinau - Moldàvia)



Pro Música (Michalovce - Eslovàquia)

PREMIS I TROFEUS

En el Festival del 2002 és previst de concedir premis en metàl·lic fins a un total de 4.300 €. a més dels trofeus següents per a cada competició:

Premi Generalitat de Catalunya al 1r classificat.

Premi "la Caixa" al 2n classificat.

Premi Ajuntament de Vic al 3r classificat.

Premi Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

Premi especial "Fundació Jaume Callís".

Els premis en metàl·lic de les competicions de música i dansa populars són una col·laboració de la Fundació "La Fontana".

- L'actuació dels grups infantils serà valorada pels seus mèrits però no classificada i se'ls concedirà els premis segons aquests criteris.

- Les decisions del Comitè Executiu o dels Membres del Jurat, que actuen en representació pròpia per tot allò que fa referència als concursos, són indiscutibles i conclouents. Aquesta és una condició essencial per participar en els concursos. Qualsevol reclamació s'haurà d'enviar per escrit al Director Artístic abans que finalitzi el concurs a què es refereixi.

- Quan es produeixin empats entre els primers classificats, es repartiran els premis en metàl·lic previstos de manera proporcional i els trofeus seran repartits entre els primers classificats.

PREMIOS Y TROFEOS

En el Festival del 2002 está previsto conceder premios en metálico hasta un total de 4.300 €, además de los siguientes trofeos para cada competición:

Premio Generalitat de Catalunya al 1er clasificado.

Premio "la Caixa" al 2º clasificado.

Premio Ayuntamiento de Vic al 3er clasificado.

Premio Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

Premio especial "Fundació Jaume Callís"

Los premios en metálico de las competiciones de música y danza populares son una colaboración de la Fundació "La Fontana".

- La actuación de los grupos infantiles será valorada por sus méritos pero no clasificada y se les concederá los premios según estos criterios. .

- Las decisiones del Comité Ejecutivo o de los Miembros del Jurado, que actúan en representación propia para todo lo que hace referencia a los concursos, son indiscutibles y concluyentes. Ésta es una condición esencial para participar en los concursos. Cualquier reclamación deberá dirigirse por escrito al Director Artístico antes de que finalice el concurso a que se refiera.

- Cuando se produzcan empates en los primeros clasificados, se repartirán los premios en metálico previstos de forma proporcional y los trofeos serán repartidos entre los primeros clasificados.



Compagnia Folklorica San Paolo (Licata - Itàlia)



Interiorisme integral en el bany

Innovació en ceràmica

VIC

c/ Ermita de Sant Francesc, 7
Pol. Ind Malloles
Tel: 93 881 65 65
Fax: 93 889 14 88

VIC CENTRE

c/ Arquebisbe Alemany, 29
Tel: 93 883 32 11

GRANOLLERS CENTRE

Avda. Sant Esteve, 83
Tel: 93 870 56 00
Fax: 93 879 11 04

GRANOLLERS

Avda. Sant Julià, 155-157
Tel: 93 840 53 10
Fax: 93 840 53 12

MOLLET

c/ Jaume I, 29
Tel: 93 570 56 68
Fax: 93 570 23 28

TROPHIES AND PRIZES

For 2002 the Festival will offer prizes in cash, up to 4.300 € in total, besides the following trophies for each competition:

First place: Premi Generalitat de Catalunya.

Second place: Premi "la Caixa".

Third place: Premi Ajuntament de Vic.

Special prize, "Fundació Jaume Callís"

Special mentions: Premi Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

- The performances of the children groups will be judged on their own merits, but will not qualify for the above trophies and other prizes will be given to them according to the merit.

- The decision of the Executive Committee and the adjudicators will be final. This is an essential condition for participating in the Festival. Any claim should be sent in writing to the Artistic Director of the Festival before competition has ended.

- When the first classified groups score the same number of points, the prizes in cash will be divided proportionally and the trophies will be given to all those who share the position.



Tsiskari (Tblisi - Geòrgia)

HIMNE DEL FESTIVAL / HIMNO DEL FESTIVAL / FESTIVAL HYMN

Majestosa

Oi - dà ! oi - dà ! que de Can - to - ni - gràs es - tant, s'al - cin les
 Oi - dà ! oi - dà ! d'o - cí - es - tant, s'al - cin
 Oi - dà ! oi - dà ! O., oi - dà ! a - ra, s'al - cin les
 Oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! amb les

retintut i marcat

veus s'a - ple - gui el cant, si - gui u - ra llo - a i res - so - ni al - re -
 veus s'a - ple - gui el cant, que si - gui sem - pre, i res - so - ni al - re -
 veus s'a - ple - gui el cant, sem - pre, i res - so - ni al - re -
 veus i el cant, sem - pre, i res - so - ni al - re -

cresc. *ret.*

lla, i res - so - ni al - re en lla, l'a - le - gri - a i la pau, l'alegria i la
 lla, i res - so - ni al - re en lla, l'a - le - gri - a i la pau, l'alegria i la
 lla, i res - so - ni al - re en lla, l'a - le - gri - a i la pau, l'alegria i la
 lla, i res - so - ni al - re en lla, l'a - le - gri - a i la pau, l'alegria i la

peu d'a - quest pe - re - gri - nar; d'a - quest pe - re - gri - nar.
 peu d'a - quest pe - re - gri - nar; pe - re - gri - nar.
 peu, i en - lla, pe - re - gri - nar.
 peu, i en - lla pe - re - gri - nar.

RESUM DEL PROGRAMA
RESUMEN DEL PROGRAMA
SUMMARY OF THE PROGRAMME

DIJOUS • JUEVES • THURSDAY • DONNESTAG • 19 JULIOL

TARDA - TARDE - AFTERNOON - ABEND - 19 h (7 pm)

- * Cerimònia de benvinguda i obertura del Festival
Ceremonia de bienvenida y apertura del Festival
Welcoming ceremony & Opening performance
- * Concert internacional "CANÇONS I DANSES DEL MÓN"

DIVENDRES • VIERNES • FRIDAY • FREITAG • 20 JULIOL

MATÍ - MAÑANA - MORNING - MORGEN - 10h (10 am)

- * Competició núm. 1 - Cors Mixtos
Competición núm. 1 - Coros Mixtos
Competition nr. 1 - Mixed choirs

TARDA - TARDE - AFTERNOON - ABEND - 15 h (3 pm)

- * Competició núm. 3 - Cors Femenins
Competición núm. 3 - Coros Femeninos
Competition nr. 3 - Female choirs

VESPRE - NOCHE - EVENING - NACHT - 19 h (7 pm)

- * Concert internacional "CANÇONS I DANSES DEL MÓN"

DISSABTE • SABADO • SATURDAY • SAMSTAG • 21 JULIOL

MATÍ - MAÑANA - MORNING - MORGEN - 10h (10 pm)

- * Competició núm. 4 - Cors Mixtos, masculins o femenins, de música popular

Competición núm. 4 - Coros Mixtos, masculinos o femeninos, de música popular

Competition nr. 4 - Mixed, male or female choirs, folk music.

TARDA - TARDE - AFTERNOON - ABEND - 15 h (3 pm)

- * Competició núm. 5 - Grups internacionals de dansa.
Competición núm. 5 - Grupos internacionales de danza.
Competition nr. 5 - International dance groups.

VESPRE - NOCHE - EVENING - NACHT - 19 h (7 pm)

- * Concert internacional "CANÇONS I DANSES DEL MÓN"

DIUMENGE • DOMINGO • SUNDAY • SONTAG • 22 JULIOL

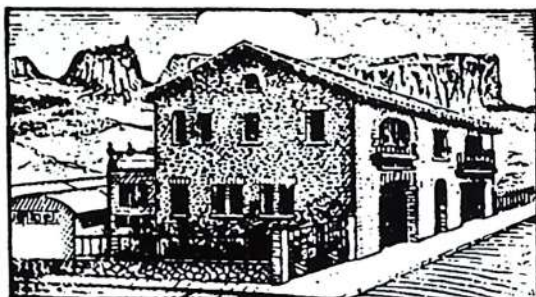
MATÍ - MAÑANA - MORNING - MORGEN

- * 10 h. Cerimònia religiosa, commemoració 20è aniversari del Festival
Ceremonia religiosa, conmemoración, 20 aniversario del Festival
Religious ceremony, 20th anniversary of the Festival.
- * 12 h. Competició núm. 2 - Cors Infantils.
Competición núm. 2 - Coros Infantiles.
Competition nr. 2 - Children's choirs.

- * Concert internacional infantil
Concierto internacional infantil
International children's concert

VESPRE - NOCHE - EVENING - NACHT - 18 h (6 pm)

- * **CONCERT INTERNACIONAL I CLAUSURA DEL FESTIVAL**
CONCIERTO INTERNACIONAL Y CLAUSURA DEL FESTIVAL
INTERNATIONAL CONCERT & ENDING OF FESTIVAL
- Piano cedit per Adagio -
-



EMBOTITS

MANUEL COLOM

Carrer Major, 28 i 30 - Tel. 93 856 50 68 - Cantonigròs (Barcelona)



CASHVIC
panades & alemany, s.c.
SERVEI MAJORISTA D'HOSTALERIA
ESPECIALISTA EN VINS, CAVES I LICORS

Ctra. de Gurb, s/n - Apartat 64 - 08500 VIC (Barcelona)

Tel. 93 886 12 47 - Fax 93 889 02 90

CERIMÒNIA DE BENVINGUDA I OBERTURA DEL FESTIVAL
CEREMONIA DE BIENVENIDA Y APERTURA DEL FESTIVAL
WELCOMING CEREMONY & OPENING PERFORMANCE

Dijous - Jueves - Thursday - Donnerstag • 18 JULIOL, 19 h (7 pm)

- CERIMÒNIA DE BENVINGUDA I PRESENTACIÓ DELS GRUPS PARTICIPANTS
CEREMONIA DE BIENVENIDA Y PRESENTACIÓN DE LOS GRUPOS PARTICIPANTES
WELCOMING CEREMONY & PRESENTATION OF THE PARTICIPANTS
- HIMNE DEL FESTIVAL / HIMNO DEL FESTIVAL / FESTIVAL HYMN
- CONCERTS INTERNACIONAL: "CANÇONS I DANSES DEL MÓN"

Presentadors: Blanca Busquets i Francesc Casadesús

COR DE NENS DE LA RADIO i TV (St. Petersburg - Rússia)

Direcció: Stanislav Gribkov

COR INFANTIL SING MELODY (Singapur - Singapur)

Direcció: Licoln Li Lie Gang

DZIRKSTELITE DANCE GROUP (Riga - Letònia)

Direcció: Imants Magone

COMPAGNIA FOLKLÒRICA SAN PAOLO (Licata - Itàlia)

Direcció: Paolo Todaro

GRADUALE NOBLI (Reykjavik - Islàndia)

Direcció: Jon Stefansson

GRUP DE DANSES MUGA (Caracas - Veneçuela)

Direcció: Betty Mendoza

COR TAPESTRY (Newmarket - Canadà)

Direcció: Andrew Slonetsky

G. R. FRIDA KAHLO (Mèxic DF - Mèxic)

Direcció: Israel Garcia White

COR AVE VITA (Vilnius - Lituània)

Direcció: Saulius Liausa

GABROVCHE (Gabrovo - Bulgària)

Direcció: Lachezar Zahariev

COR DZINTARS (Riga - Letònia)

Direcció: Aira Birzina

COR KORIOSLO (Oslo - Noruega)

Direcció: Tom Wiklund

CATALUNYA MÚSICA

CANAL DE MÚSICA CLÀSSICA

I CONTEMPORÀNIA DE



les omes
E S P A I M U S I C A L

DESITJA UN BON FESTIVAL 2002

"Viu les nits al Collsacabra"
Ctra. Vic-Olot, Km. 18,7
L'ESQUIROL

FEIXAS AULET

Estacions de Servei
Distribució de Gas-oils

Tel: 93 850 01 21 - 93 850 00 68

ENERGIA PER A OSONA

COMPETICIONS • COMPETICIONES • COMPETITIONS**Divendres - Viernes - Friday - Freitag • 18 JULIOL, 10 h (10 am)****COMPETICIÓ NÚM. 1• COMPETICION NÚM. 1• COMPETITION NR. 1****CORS MIXTOS D'UN MÀXIM DE 50 CANTAIREs****COROS MIXTOS DE HASTA 50 VOCES****MIXED CHOIRS UP TO 50 VOICES****a) una obra obligada / Una obra obligada / One obligatory work.****CÀNTICA BARCELONA**, (fragment de l'Atlàntida de Mn. J. Verdaguer,
(1845 - 1902), i música M. de Falla (1876 - 1943).Ed: *Ricordi 132481***b) dues obres lliures / dos obras libres / two chosen works:**

- Una composició (no ùn arranjament) de lliure elecció, cantada en qualsevol llengua, amb acompanyament de piano o sense / Una composició (no una adaptació) de libre elecció, cantada en qualquier llengua, con acompañamiento de piano o no / A free choice composition (not an arrangement), sung in any language with or without piano accompaniment

- Una obra original del s.XX, d'un compositor dels país d'on procedeix el cor, sense acompanyament instrumental / Una obra original del s.XX, de un compositor dels país de donde proceda el coro, sin acompañamiento instrumental/A 20th century original composition by a composer of the competing choir's own country, without instrumental accompaniment.

La durada de les obres escollides no pot excedir, en conjunt, dels 10 minuts.

La duración de las obras libres no puede exceder, en conjunto, de los 10 minutos.

The total duration of the works chosen, together, can not exceed 10 minutes.

1r Premi/1r Premio/1st Prize: 600 €; 2n: 300 €; 3r: 150 €**Presentadors: Blanca Busquets, Marc Codina i Ingrid Currubí**

1. COR TAPESTRY (Newmarket – Canadà)
Direcció: Andrew Slonetsky
- "Rise up my love" (Heaty Willan)
- "Ride the Chariot" (Trad. Spiritual)
2. GRUP VOCAL DE L'ARIÈGE (Prat-Bonrepaux – França)
Direcció: Christian Pariot
- "Suite de Lorca" (F. Poulenc)
- "Un soir de niege" (F. Poulenc)
3. CORAL DEL TACHIRA (San Cristóbal – Veneçuela)
Direcció: Alexander Carrillo
- "Habladuria s" (Antonio Estevez)
- "Mata del animo sola" (Antonio Estevez)
4. COR KORIOSLO (Oslo – Noruega)
Direcció: Tom Wiklund
- "Ave Maris" (Edward Grieg)
- "Listen to me" (Knut Nystedt)

-
- | | | |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 5. | COR DE CAMBRA VIDUS (Riga – Letònia)
Direcció: Andris Jansons
- “ <i>Psalm 23</i> ” (Pauls Dambis)
- “ <i>Madrigals</i> ” (Peteris Vasks) | |
| 6. | COR DOBROUDJANSKI ZVUTSI (Dobrich – Bulgària)
Direcció: Lachari Mednikarov
- “ <i>Vo Imia Gospodne</i> ” (Dimitar Tapkov)
- “ <i>Aleluia</i> ” (Jery Dadap) | |
| 7. | Z.K.U.D. ZELJENZNICAR (Sarajevo – Bònia Herzegovina)
Direcció: Alibegovic Ibrahim
- “ <i>Jesen</i> ” (S.K. Hristic)
- “ <i>Podkozazje</i> ” (V. Konadina) | |
| 8. | COR JOVE VELENJE (Velenje – Eslovènia)
Direcció: Danica Pirecnik
- “ <i>Cantate Domino</i> ” op.35 n° 37 (Vytautas Miskinis)
- “ <i>Turist</i> ” (Aldo Kumar) | |
| 9. | COR AVE VITA (Vilnius – Lituània)
Direcció: Saulius Liausa
- “ <i>Commedia dell arte 2. Stabat Mater</i> ” (Vytautas Barkauskas)
- “ <i>Birch Tree</i> ” (Jeronimas Kacinskas) | |
| 10. | COR POLIFÒNIC G.P. DA PALESTRINA (Cabras – Itàlia)
Direcció: Giuseppe Erdas
- “ <i>Il Carnevale di Venezia</i> ” (G. Rossini)
- “ <i>O Quam Amabilis</i> ” (Orlando Dipiazza) | |
| 11. | GRUP MUSICAL ACADEMIC A.Z.M. (Gliwice – Polònia)
Direcció: Krystyna Krzyzanowska-Loboda
- “ <i>Wsiakoje Dmchanije</i> ” (Romuald Twardowski)
- “ <i>De Circuitu aeterno</i> ” (Peter Eben) | |
| 12. | COR NHIF (Nairobi – Kenya)
Direcció: Nicholas Emodiah | |
| 13. | COR BOYAN (Lviv – Ucraïna)
Direcció: Vasyl Basiv
- “ <i>Al.leluia</i> ” (Romuald Twardowski)
- “ <i>Bibzapuk</i> ” (Y. Kozak) | |
| 14. | COR DE L'ACADÈMIA DE MEDICINA (Lublin – Polònia)
Direcció: Monika Mielko
- “ <i>Regina Coeli</i> ” (Romuald Twardowski)
- “ <i>Chi la Gagliarda</i> ” (Baldassare Donato) | |
| 15. | PUERI CANTORES SANCTI NICOLAI (Bochnia – Polònia)
Direcció: Stanislaw Adamczyk
- “ <i>Ave Maria</i> ” (Pawel Lukaszewski)
- “ <i>Laudate Pueri</i> ” (Józef Swider) | |
-

COMPETICIÓ NÚM. 3• COMPETICION NÚM. 3• COMPETITION NR. 3
CORS FEMENINS D'UN MÁXIM DE 40 CANTAIRE
COROS FEMENINOS DE HASTA 40 VOCES
FEMALE CHOIRS UP TO 40 VOICES

- a) una obra obligada / Una obra obligada / One obligatory work.
• **UT QUEANT LAXIS** (Himne de les Vespres de St. Joan)
(Elaboració coral de Valentí Miserachs, 1943 -)
Ed: Festival Internacional de Música de Cantonigròs.
- b) dues obres lliures / dos obras libres / two chosen works:
• Una composició (no un arranjament) de lliure elecció, cantada en qualsevol llengua, amb acompanyament de piano o sense / Una composición (no una adaptació) de libre elección, cantada en cualquier lengua, con acompañamiento de piano o no / A free choice composition (not an arrangement), sung in any language with or without piano accompaniment
• Una obra original del s.XX, d'un compositor dels país d'on procedeix el cor, sense acompanyament instrumental / Una obra original del s.XX, de un compositor dels país de donde proceda el coro, sin acompañamiento instrumental / A 20th century original composition by a composer of the competing choir's own country, without instrumental accompaniment.
- La durada de les obres escollides no pot excedir en conjunt, dels 10 minuts.
La duración de las obras libres no puede exceder, en conjunto, de los 10 minutos.
The total duration of the works chosen, together, can not exceed 10 minutes.
1r Premi/1r Premio/1st Prize: 1.000 €; 2n: 240 €; 3r: 120 €

Presentadora: Blanca Busquets

1. GRADUALE NOBILI (Reykjavik – Islàndia)
Direcció: Jon Stefansson
- "*Suite de lorca*" (Einojuhani Routavaara)
- "*Haec est sancta solemnitatis*" (Thorkell Sigrurbjornsson)
 2. COR AVE VITA (Vilnius – Lituània)
Direcció: Saulius Liausa
- "*Keku, keku*" (Jonas Tamulionis)
- "*Summertime*" (Ona Narbutine)
 3. COR DZINTARS (Riga – Letònia)
Direcció: Aira Birzina
- "*Psalm 23, Gott ist mein hirt*" (Franz Schubert)
- "*Sen nav redzētas zvaigznes – Buramdziesmina*" (Ansis Saura)
 4. COR DE NOIES AURIN (Kecskemét – Hongria)
Direcció: Durányik Lászlo
- "*Salve Regina*" (Miklós Kocsár)
- "*Lauda Sion*" (Gyorgy Organ)
 5. CORAL DEL TACHIRA (San Cristóbal – Veneçuela)
Direcció: Alexander Carrillo
- "*Pajarillo*" (Folk)
- "*Los niños del mar*" (Rene Rojas)
 6. OBRENOVACKE DEVOJKE (Obrenovac- Iugoslàvia)
Direcció: Dragisa Vujosevic, M.A.
- "*Nanina Spavanka*" (Borivoje Popovic)
- "*Blagosloven*" (Stevan Stojanovic)
-

-
- | | | |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 7. | COR POLIÒNIC G.P. DA PALESTRINA (Cabras – Itàlia)
Direcció: Giuseppe Erdas
- “ <i>Passato é il Verno</i> ” (Giovanni di Macque)
- “ <i>Magnum Nomen Domini</i> ” (Orlando Dipiazza) | |
| 8. | COR DE NENS DE LA RADIO I TV (St. Petersburg – Rússia)
Direcció: Stanislav Gribkov
- “ <i>Without time...</i> ” (P. Tchaikovsky)
- “ <i>Choral Concerto – Annunciation</i> ” (D. Smirnov) | |
| 9. | ROLNICKA PRAHA (Praga – Txèquia)
Direcció: Karel Virgler
- “ <i>Hoj, Hura Hoj</i> ” (Otmar Mácha)
- “ <i>Spalíček: Hra Na Královnu, Vynásení Smrti</i> ” (B. Martinu) | |
| 10. | COR LACRYMOSA (Kishinau – Moldàvia)
Direcció: Angela Prisacaru
- “ <i>Vin Badita vin deseara</i> ” (V. Creangà)
- “ <i>Memory</i> ” (Andrew Lloyd Webber) | |
| 11. | COR FEMENÍ RUSTIKO (Skopje – Macedònia)
Direcció: Zapro Zapro
- “ <i>Velicaniya Kirilu i Metodiyri</i> ” (Todor Skalovski)
- “ <i>Magos a Rutafa</i> ” (Lajos Bardos) | |
| 12. | COR FEMENÍ DE LA UNIV. DE VYTAUTAS MAGNUS (Kaunas – Lituània)
Direcció: Viktoras Masevicius
- “ <i>Laudi alla Vergine Maria</i> ” (G. Verdi)
- “ <i>Ave Maria Stella</i> ” (A. Remesa) | |
| 13. | COR DE NOIES DE L'ESCOLA KOSSUTH (Cegléd – Hongria)
Direcció: Judit Lédeczi
- “ <i>Gott meine Zuversicht</i> ” (Franz Schubert)
- “ <i>Pange Lingua</i> ” (György Orbán) | |
| 14. | COR FEMENÍ DOBROUDJANSKI ZVUTSI (Dobrich – Bulgària)
Direcció: Lachari Mednikarov
- “ <i>Ideshe Esen</i> ” (Milko Kolarov)
- “ <i>Salve Regina</i> ” (Josef Rheinberger) | |
| 15. | COR DE LA UNIV. SOUTH BOHEMIAN (Céske Budejovice – Txèquia)
Direcció: Doc. Jiri Fuchs
- “ <i>Zavírání Lesa</i> ” (Bohuslav Martinu)
- “ <i>Kravarky</i> ” (Zdenek Lukas) | |
-



Cor de Noies de l'Escola Kossuth (Cegléd - Hongria)



G.R. Frida Kahlo (Mèjico DF - Mèxic)

Ca l'Ignasi Restaurant

A l'estiu, obert
cada dia

c/ Major, 38
Tel: 93 852 51 24

Cantonigròs

La Formatgeria

Bar Restaurant PUNTÍ



Cuina Casolana
Ctra. Vic - Olot, km 24
Tel: 93 852 50 69

Cantonigròs

Braseria - Bar "Cal Carreter"



Ctra. Vic - Olot,
Tel: 93 856 52 63
Cantonigròs

Bar - Restaurant
cuina de casa
.....
ca la Susi

Cami Reial, 5
Tel. 93 852 50 55
08569 Cantonigròs

**CONCERT INTERNACIONAL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN**

Divendres - Viernes - Friday - Freitag • 19 JULIOL, 19 h (7 pm)

Presentadora: Anna Guix.

ROLNICKA PRAHA (Praga - Txèquia)

Direcció: Karel Virgler

COR INFANTIL SASKATOON (Saskatoon - Canadà)

Direcció: Phoebe Voigts

YOUNG STARS (Moscou - Rússia)

Direcció: Nadeja Chebiakina

PYNIMELIS (Panevėzys - Lituània)

Direcció: Ricardas Bakanauskas

COR DE L'ACADÈMIA DE MEDICINA (Lublin - Polònia)

Direcció: Monika Mielko

GRUP VOCAL DE L'ARIEGE (Prat-Bonrepaux - França)

Direcció: Christian Pariot

FIRE FLOWER (Paks - Hongria)

Direcció: Magdalena Mádi

COMPAGNIA FOLKLÒRICA SAN PAOLO (Licata - Itàlia)

Direcció: Paolo Todaro

Z.K.U.D. ZELJENZNICAR (Sarajevo - Bòsnia Herzegovina)

Direcció: Alibegovic Ibrahim

OBRENOVACKE DEVOJKE (Obrenovac - Iugoslàvia)

Direcció: Dragisa Vujosevic, M.A.

IZVORASUL (Cluj-Napoca - Romaniaia)

Direcció: Daniela Calimac

TSISKARI (Tbilisi - Geòrgia)

Direcció: Nona Jandagashvili

GRADUALE NOBLI (Reykjavik)

Direcció: Jon Stefansson

COR DE NOIES AURIN (Kecskemét - Hongria)

Direcció: Durányik László

GRUPO REPRESENTATIVO DEL CENTOR DE EDUCACIÓN

ARTISTICA FRIDA KAHLO (Mèxic DF - Mèxic)

Direcció: Israel Garcia White

MUTHIKO ALAIK DANTZA TALDEA (Iruñea - Navarra)

Direcció: José Angel Jerico Venys



Obrenovacke Devojke (Obrenovac - Jugoslàvia)



Dzirkstelite(Riga - Letònia)



Cor de la Universitat de South Bohemian (Céske Budejovice - Txèquia)



Esbart Santa Anna (Les Escaldes - Principat d'Andorra)

COMPETICIONS • COMPETICIONES • COMPETITIONS
 Dissabte • Sábado • Saturday • Samstag • 20, JULIOL, 10 h (10 am)

COMPETICIÓ NÚM. 4• COMPETICION NÚM. 4• COMPETITION NR. 4
CORS MIXTOS, MASCULINS O FEMENINS, DE MÚSICA POPULAR,
DE 50 CANTAIRES MÀXIM
COROS MIXTOS, MASCULINOS O FEMENINOS, DE MÚSICA POPU-
LAR, DE 50 VOCES MÀXIMO.
MIXED CHOIRS, MALE OR FEMALE CHOIRS, FOLK MUSIC, UP TO
50 VOICES

Dues obres lliures que pertanyin a la més genuïna música popular del país d'on procedeix el cor. Durada: 5 minuts per a cada obra, com a màxim.

Dos obras de libre elección que pertenezcan a la más genuïna música folklórica del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo: 5 minutos para cada obra.

Two works chosen from the folklore of the country of the participating choir. Maximum time for each work: 5 minutes.

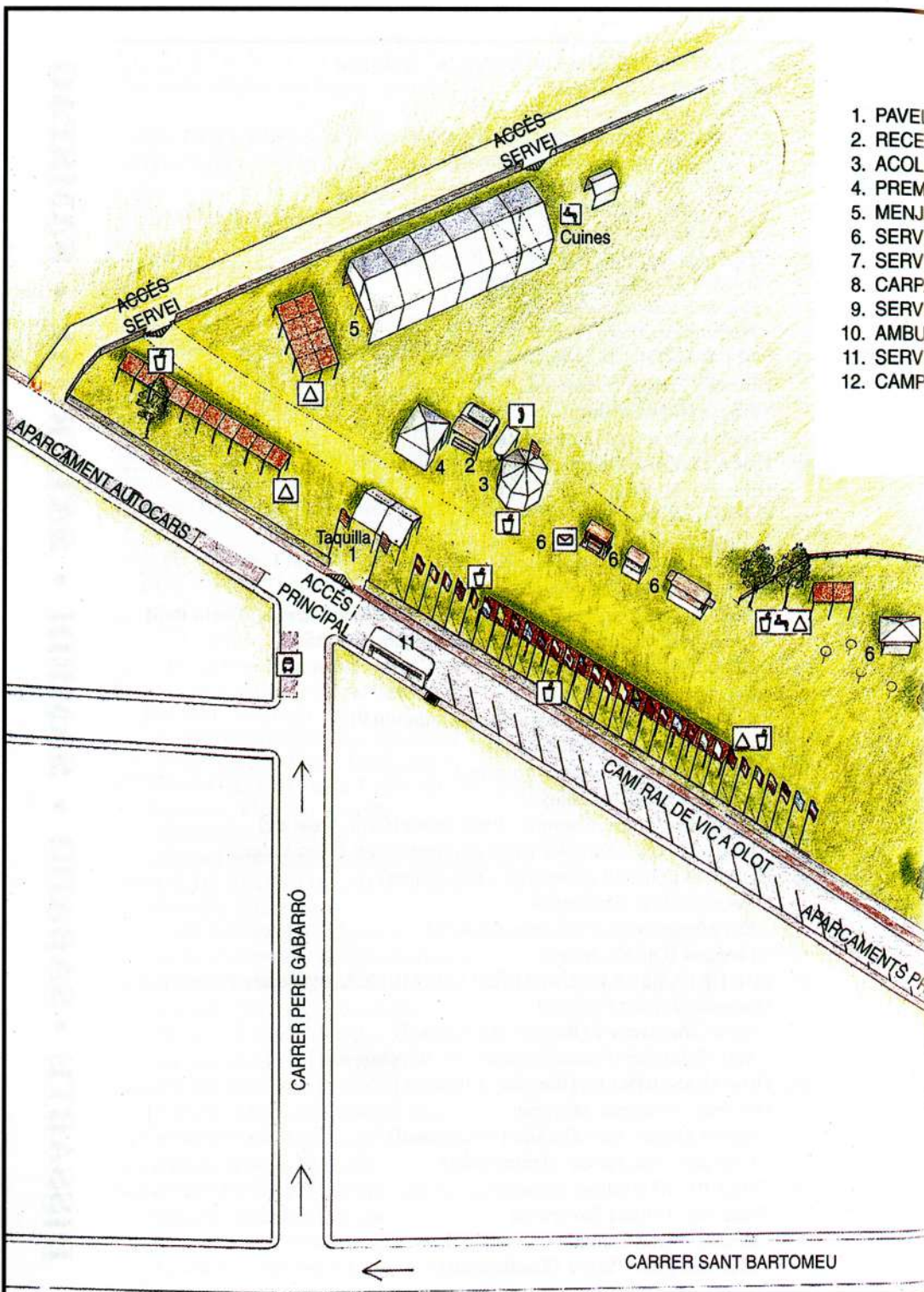
1r Premi/1r Premio/1st Prize: 480 €; 2n: 240 €; 3r: 120 €

Presentadors: Blanca Busquets i Gerard Codina.

1. COR INFANTIL SING MELODY (Singapur – Singapur)
 Direcció: Lincoln Li Lie Gang
 - “*Sing Singapore*” (Yin Hang)
 - “*He Shi*” (Shau Guang)
2. COR INFANTIL SASKATOON (Saskatoon – Canadà)
 Direcció: Phoebe Voigts
 - “*Frabisher Bay*” (James Gordon)
 - “*Ah! Si mon maine voulait danser*” (Tradicional)
3. GRADUALE NOBILI (Reykjavik – Islàndia)
 Direcció: Jon Stefansson
 - “*Ísland farsaelda frón*” (Tradicional)
 - “*Sofou unga ástin mín*” (Tradicional)
4. COR POLIFÒNIC G.P. DA PALESTRINA (Cabras – Itàlia)
 Direcció: Giuseppe Erdas
 - “*Canzoni e “Tracca*” (Tradicional)
 - “*Ave Maria del Rosario*” (Tradicional)
5. COR DE CAMBRA VIDUS (Riga – Letònia)
 Direcció: Andris Jansons
 - “*Vastlao*” (Tradicional)
 - “*Dziedot Dzimu, Dziedot Augu*” (Tradicional)
6. COR DE LA UNIV. SOUTH BOHEMIAN (Česke Budejovice –Txèquia)
 Direcció: Doc. Jiri Fuchs
 - “*Mikulecká Dedina*” (Tradicional)
 - “*Jede Sedlák*” (Tradicional)
7. CORAL DEL TACHIRA (San Cristóbal – Veneçuela)
 Direcció: Alexander Carrillo
 - “*Fulla de Cumaná*” (Modesta Bor)
 - “*Caballo viejo*” (Simón Díaz)

-
- | | | |
|-----|----------------------------------------------------------------|-------|
| 8. | COR DZINTARS (Riga – Letònia) | ..... |
| | Direcció: Aira Birzina | |
| | - " <i>Two summer songs</i> " (Tradicionals) | |
| 9. | COR LACRYMOSA (Kishinau – Moldàvia) | ..... |
| | Direcció: Angela Prisacaru | |
| | - " <i>Poem la ameaza</i> " (Tradicional) | |
| | - " <i>Sarba pe loc</i> " (Tradicional) | |
| 10. | PUERI CANTORES SANCTI NICOLAI (Bochnia – Polònia) | ..... |
| | Direcció: Stanislaw Adamczyk | |
| | - " <i>Melodie Z. Podhola</i> " (Jan Pasierb – Orland) | |
| | - " <i>Zagraly Fulorki</i> " (Jean Pasierb - Orland) | |
| 11. | PRO MUSICA (Michalovce – Eslovàquia) | ..... |
| | Direcció: Viera Dzogan | |
| | - " <i>Tota Helpa</i> " (Vaclav Ptacek) | |
| | - " <i>Ked sa vlci zilsí</i> " (Eugen Suchon) | |
| 12. | COR FEMENÍ RUSTIKO (Skopje – Macedònia) | ..... |
| | Direcció: Zapro Zapro | |
| | - " <i>Selska Suita</i> " (Tradicional) | |
| | - " <i>Koljo Gidia</i> " (Tradicional) | |
| 13- | COR FEMENÍ UNIV. VYTAUTAS MAGNUS (Kaunas – Lituània) | ..... |
| | Direcció: Viktoras Masevicius | |
| | - " <i>Sarkela Varnela</i> " (Tradicional) | |
| | - " <i>Uzia Girelé</i> " (Tradicional) | |
| 14- | GABROVCHE (Gabrovo – Bulgària) | ..... |
| | Direcció: Lachezar Zahariev | |
| | - " <i>Rasnala e malka moma</i> " (Tradicional) | |
| | - " <i>Macedonian suite</i> " (Tradicional) | |
| 15- | COR KORIOSLO (Oslo – Noruega) | ..... |
| | Direcció: Tom Wiklund | |
| | - " <i>Haugelat</i> " (Tradicional) | |
| | - " <i>Jeg Lagde mig sa sildig</i> " (Tradicional) | |
| 16. | COR DE L'ACADÈMIA DE MEDICINA (Lublin – Polònia) | ..... |
| | Direcció: Monika Mielko | |
| | - " <i>Pragna Ocki</i> " (Stanislaw Wiechowicz) | |
| | - " <i>Leluje</i> " (Stanislaw Wiechowicz) | |
| | - " <i>Male Wariacje</i> " (Stanislaw Wiechowicz) | |
| 17. | GRUP VOCAL DE L'ARIÈGE (Prat-Bonrepaux – França) | ..... |
| | Direcció: Christian Pariot | |
| | - " <i>Ah mon beau laboureur</i> " (Tradicional) | |
| | - " <i>La belle se sied au pied de la tour</i> " (Tradicional) | |
| 18. | Z.K.U.D. ZELJENNICAR (Sarajevo – Bòsnia Herzegovina) | ..... |
| | Direcció: Alibegovic Ibrahim | |
| | - " <i>Ha te mislim</i> " (I. Alibegonic) | |
| | - " <i>Stade se Cjece Rosom Kititi</i> " (I. Alibegonic) | |
| 19. | COR TAPESTRY (Newmarket – Canadà) | ..... |
| | Director: Andrew Slonetsky | |
| | - " <i>She's like the Swallow</i> " (Tradicional) | |
| | - " <i>Vive le Canadienne</i> " (Tradicional) | |
-

1. PAVEL
2. RECEP
3. ACOLL
4. PREM
5. MENJA
6. SERVE
7. SERVE
8. CARPA
9. SERVE
10. AMBUL
11. SERVE
12. CAMP



O D'ACCÉS
 CIÓ - INFORMACIÓ
 IMENT
 SA
 OR PARTICIPANTS
 S D'ALIMENTACIÓ PÚBLICS
 S DIVERSOS - PUBLICITAT
 PRINCIPAL
 IS
 ÀNCIA
 IS DE BANCA
 DE TREBALL



- △ • ZONA D'OMBRA I DESCANS
- ☐ • CONTENIDOR / PAPERERA
- ☕ • FONT
- ☎ • TELÈFONS
- ✉ • BÚSTIA
- ♿ • SANITARIS
- ▲ • DUTXES
- ⊠ • CREU ROJA
- ⚡ • GENERADOR ELÈCTRIC
- ▮ • ESTENDARDS
- 🚂 • PARADA DEL CARRILET



FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS PLÀNOL DEL RECINTE

-
20. COR AVE VITA (Vilnius – Lituània)
 Direcció: Saulius Liausa
 - "Tavern" (Tradicional)
 - "The wind was blowing" (Tradicional)
21. COR BOYAN (Lviv – Ucraïna)
 Direcció: Vasyl Basiv
 - "Kupalska II" (I. Shamo)
 - "Popolyasochka" (A. Kushnirenko)
22. COR JOVE VELENJE (Velenje – Eslovènia)
 Direcció: Danica Pirecnik
 - "Folk song cycle from Slovenia" (Tradicional)
 - "Igraj Kolce" (Jakob Jez)
23. CORAL ESCLAT (Barcelona – Catalunya)
 Direcció: Jordi Sánchez Caroz
 - "Dansa de Castellterçol" (Tradicional)
 - "La Calma de la Mar" (Tradicional)
24. COR DE NOIES AURIN (Kecskemét – Hongria)
 Direcció: Durányik Lászlo
 - "Ponkosdolo" (Z. Kódaly)
 - "Egyetem-Begyetem" (Z. Kódaly)
25. COR DE NOIES DE L'ESCOLA KOSSUTH (Cegléd – Hongria)
 Direcció: Judit Lédeczi
 - "Esti Dal – Evening song" (Z. Kódaly)
 - "Szölőorzés" - (Tradicional)
26. GRUP MUSICAL ACADEMIC A.Z.M. (Gliwice – Polònia)
 Direcció: Krystyna Krzyzanowska-Loboda
 - "Kómoratki my se" (Józef Karol Lasocki)
 - "U Moji Matusi" (Llicjan Laprus)
27. OBRENOVACKE DEVOJKE (Obrenovac- Iugoslàvia)
 Direcció: Dragisa Vujosevic, M.A.
 - "Dodolske Pesme" (Marko Tajcevic)
 - "Cocek" (Petar Konjovic)
28. COR MIXT DOBROUDJANSKI ZVUTSI (Dobrich – Bulgària)
 Direcció: Lachari Mednikarov
 - "Ergen Deda" (Petar Liondev)
 - "Tapan Bie" (Zdravko Mandov)
29. COR DE NENS DE LA RADIO I TV (St. Petersburg – Rússia)
 Direcció: Stanislav Gribkov
 - "In the field there stood a birch tree" (Tradicional)
 - "Oh, thou entrance – way!" (Tradicional)
30. ROLNICKA PRAHA (Praga – Txèquia)
 Direcció: Karel Virgler
 - "Tovacovsk Hate" (Tradicional)
 - "Zazpivej Slavicku Vesele" (Tradicional)
31. TSISKARI (Tbilisi – Geòrgia)
 Direcció: Nona Jandagashvili
 - Tradicional
 - Tradicional
-

-
32. ANATOLIAN (Izmir – Turquia)
Direcció: Arif Sönmez
- Tradicional
- Tradicional
33. COR FEMENÍ DOBROUDJANSKI ZVUTSI (Dobrich – Bulgària)
Direcció: Lachari Mednikarov
- “*Pilendne Pee*” (Krasimir Kyurkghiuski)
- “*Begala Rada*” (Ivar Spasov)



Grup de Danses Muga (Caracas - Veneçuela)



Medical Academy Choir (Lublin - Polònia)



Cor Esclat (Barcelona - Catalunya)



Cor Infantil Saskatoon (Saskatoon - Canadà)



Esbart Sant Jordi (Barcelona - Catalunya)

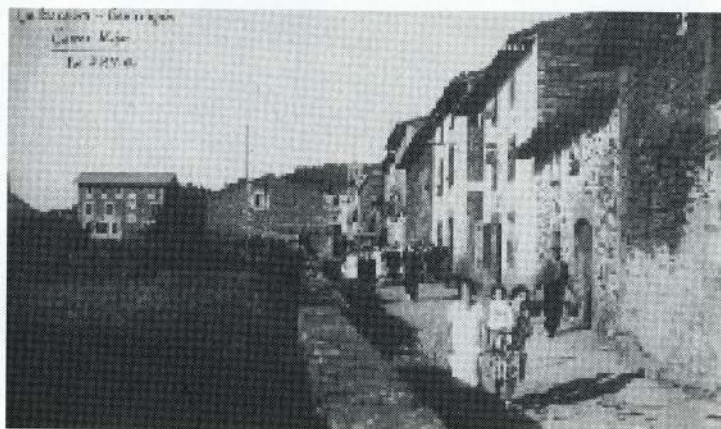
COMPETICIÓ NÚM. 5• COMPETICION NÚM. 5• COMPETITION NR. 5
 GRUPS DE DANSES, DE 35 COMPONENTS MAXIM
 GRUPOS DE DANZAS, DE 35 COMPONENTES MAXIMO.
 DANCE GROUPS, UP TO 35 MEMBERS

Dues danses tradicionals del folklore del país d'on procedeixi el grup.
 Temps màxim de l'actuació: 10 minuts.
 Dos danzas tradicionales del folklore del país de donde proceda el coro.
 Tiempo máximo de la actuación: 10 minutos.
 Two traditional folklore dances of the country of the participating choir.
 Maximum time for the 2 dances: 10 minutes
1r Premi/1r Premio/1st Prize: 300 € Ptas; 2n: 150 €; 3r: 60 €

Presentador: Eulàlia Benito.

1. PRO MUSICA (Michalovce – Eslovàquia)
 Direcció: Viera Dzogan
 - "Karicka"
 - "Cardos"
2. ESBART SANTA ANNA (Les Escaldes – Principat d'Andorra)
 Direcció: Juan Fosas
 - "Quan jo tenia 20 anys" (Tradicional)
 - "El meu avi" (Tradicional)
3. MUTHIKO ALAIK DANTZA TALDEA (Iruñea – Navarra)
 Direcció: Jose Àngel Jerico Venys
 - "Otsagiko Dantzak" (Tradicional)
 - "Jaurrietako Neskadantza" (Tradicional)
4. DZIRKSTELITE DANCE GROUP (Riga – Letònia)
 Direcció: Imants Magone
 - "The plays of Shepheros" (Tradicional)
5. IZVORASUL (Cluj-Napoca – Romania)
 Direcció: Daniela Calimac
 - "Crihalma" (Tradicional)
 - "Invirtita de Cluj" (Tradicional)
6. FIRE FLOWER (Paks – Hongria)
 Directora: Magdalena Mádi
 - "Gipsy dance" (Tradicional)
 - "Hungarian esárdás" (Tradicional)
7. ANATOLIAN (Izmir – Turquia)
 Direcció: Arif Sönmez
 - 2 Danses Tradicionals
8. YOUNG STARS (Moscow – Rússia)
 Direcció: Nadejda Chebiakina
 - "Kalinka, the honey bee golden" (Tradicional)
 - "Moscow country evenings" (Tradicional)
 - "The Kazaks dance" (Tradicional)
 - "Akh, Vy Seni" (Tradicional)
- 9- ROVESNIK (Dniepropetrovsk – Ucraïna)
 Direcció: Nataliya Tuboltseva
 - "Greeting" (Tradicional)
 - "Slobodzmansvty Varmarok" (Tradicional)

-
- | | | |
|-----|-----------------------------------------------------------------|-------|
| 10. | TSISKARI (Tblisi – Georgia) | ..... |
| | Direcció: Givi Khutulashvili | |
| | - “ <i>Samaia</i> ” (Tradicional) | |
| | - “ <i>Mtiuluri</i> ” (Tradicional) | |
| 11. | GABROVCHE (Gabrovo – Bulgària) | ..... |
| | Direcció: Lachezar Zahariev | |
| | - “ <i>Folklore dances from Macedonian Region of Bulgaria</i> ” | |
| | - “ <i>Zavilo sei vito horo</i> ” (Folklore from Trace region) | |
| 12- | ESBART SANT JORDI (Barcelona – Catalunya) | ..... |
| | Direcció: Joan Ramon Bernardo Mañé | |
| | - “ <i>Cançó d’amor i de guerra</i> ” (Tradicional) | |
| | - “ <i>Ball de pastors</i> ” (Tradicional) | |
| 13- | G.R.C. EDUCACIÓN ARTÍSTICA FRIDA KAHLO (Mèxic DF - Mèxic) | ..... |
| | Direcció: Sr. Israel Garcia White | |
| | - “ <i>Danzas de negritos de Veracruz</i> ” | |
| | - “ <i>El Caiman</i> ” (Elpidio Ramírez) | |
| 14. | PYNIMELIS (Panevėžys – Lituània) | ..... |
| | Direcció: Ricardas Bakanauskas | |
| | - “ <i>Oziu, sokis</i> ” – Povilas Fokinas | |
| | - “ <i>Kojokininka</i> ” – Povilas Fokinas | |
| 15. | COMPAGNIA FOLKLORICA SAN PAOLO (Licata – Itàlia) | ..... |
| | Direcció: Paolo Todaro | |
| | - <i>Festa di primavera</i> (Tradicional) | |
| | - <i>Tarantella veloce</i> (Tradicional) | |
| 16. | ATAC (Tiflet – Marroc) | ..... |
| | Direcció: Mohamed Azayi | |
| | - “ <i>Al Haloufi</i> ” (Mohamed Azayi) | |
| 17. | IRUÑA TALDEA EUSKAL KURTUR ELKARTEA (Pamplona-Navarra)..... | |
| | Direcció: Iñaki Saenz Pascual | |
| | - “ <i>Paloteado de Ochagavia</i> ” (Tradicional) | |
| | - “ <i>Bateleras</i> ” (Tradicional) | |
| 18. | GRUP DE DANSES MUGA (Caracas – Veneçuela) | ..... |
| | Direcció: Betty Mendoza | |
| | - “ <i>Pastores de San Joaquín</i> ” (Tradicional) | |
| | - “ <i>Gaita de Tambora</i> ” (Tradicional) | |



Cantonigròs, 1926

Imatge cedida per Carles Comella

DISSABTE • SABADO • SAMEDI • SAMSTAG
SATURDAY • SAMSTAG



GRUP MUSICAL A.Z.M (Gliwice - Polònia)



Izvorasul (Cluj Napoca - Romania)

CONCERT INTERNACIONAL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN

Dissabte - Sábado - Saturday - Samstag • 20 JULIOL, 19 h (7 pm)

Presentadora: Anna Guix.

ORQUESTRA JOVENTUT PERCUSSIONISTA DE CATALUNYA (Barcelona – Catalunya)

Direcció: Sr. Xavier Romero

- *Troika* – Dansa Rusa (Eberhard Werdin)
- *Bona Festa* – Sardana (Josep Vicens Xaxu)
- *La granota sàvia* – Oda satírica (Àngel Colomer)
- *Tardor* (Àngel Colomer)

COR LACRYMOSA (Kishinau – Moldàvia)

Direcció: Angela Prisacaru

PRO MUSICA (Michalovce – Eslovàquia)

Direcció: Viera Dzogan

ESBART SANTA ANNA (Escaldes – Principat d'Andorra)

Direcció: Juan Fosas

ESBART CASTELL DE TONA (Tona – Catalunya)

Direcció: Ramon Ges

GRUP MUSICAL ACADEMIC A.Z.M. (Gliwice – Polònia)

Direcció: Krystyna Krzyzanowska-Loboda

CORAL DEL TACHIRA (San Cristóbal – Veneçuela)

Direcció: Alexander Carrillo

IZVORASUL (Cluj-Napoca – Romania)

Direcció: Daniela Calimac

IRUÑA TALDEA EUSKAL KURTUR ELKARTEA (Pamplona – Navarra)

Direcció: Iñaki Saenz Pascual

MUTHIKO ALAIK DANTZA TALDEA (Iruñea – Navarra)

Direcció: Jose Àngel Jerico Venys

CORAL ESCLAT (Barcelona – Catalunya)

Direcció: Jordi Sánchez Caroz

ESBART SANT JORDI (Barcelona – Catalunya)

Direcció: Joan Ramon Bernardo Mañé

ANATOLIAN (Izmir – Turquia)

Direcció: Arif Sönmez

COR DE NOIES DE L'ESCOLA KOSSUTH (Cegléd – Hongria)

Direcció: Judit Lédeczi

COR POLIÒNIC G.P. DA PALESTRINA (Cabras – Itàlia)

Direcció: Giuseppe Erdas

COR BOYAN (Lviv – Ucraïna)

Direcció: Vasyl Basiv

DISSABTE • SABADO • SAMEDI • SAMSTAG • SATURDAY • SAMSTAG

COMPETICIONS • COMPETICIONES • COMPETITIONS

Diumenge • Domingo • Sunday • Sonntag • 21 JULIOL, 12 H (12 AM)

COMPETICIÓ NÚM. 2 • COMPETICION NÚM. 2 • COMPETITION NR 2.

CORS INFANTILS D'UN MÀXIM DE 50 CANTAIREs.

COROS INFANTILES DE HASTA 50 VOCES.

CHILDREN'S CHOIRS, UP TO 50 VOICES.

a) Una obra obligada / Una obra obligada / One obligatory work

Al·leluia dels ocells (Àngel Colomer, 1915-2001)

Ed. Festival Internacional de Música de Cantonigròs

b) dues obres lliures / dos obras libres / two chosen works.

• Una composició (no un arranjament) de lliure elecció, cantada en qualsevol llengua, amb acompanyament de piano o sense / Una composició (no una adaptació) de lliure elecció, cantada en qualsevol llengua, con acompanyamiento de piano o no / A free choice composition (not an arrangement), sung in any language with or without piano accompaniment

• Una obra original del s.XX, d'un compositor dels país d'on procedeixi el cor, sense acompanyament instrumental / Una obra original del s.XX, de un compositor dels país de donde proceda el coro, sin acompanyamiento instrumental / A 20th century original composition by a composer of the competing choir's own country, without instrumental accompaniment.

La durada de les obres escollides no pot excedir, en conjunt, dels 10 minuts.

La duración de las obras libres no puede exceder, en conjunto, de los 10 minutos.

The total duration of the works chosen, together, can not exceed 10 minutes.

1r Premi/1r Premio/1st Prize: 480 €; 2n: 240 €; 3r: 120 €.

Presentador: Joan Vives.

- | | | |
|----|-----------------------------------------------------|-------|
| 1. | PUERI CANTORES SANCTI NICOLAI (Bochnia – Polònia) | ..... |
| | Direcció: Stanislaw Adamczyk | |
| | - "Vocalisa Pax" (Józef Swider) | |
| | - "Veni Domine" (F. Mendelssohn) | |
| 2. | PRO MUSICA (Michalovce – Eslovàquia) | ..... |
| | Direcció: Viera Dzogan | |
| | - "Calico Pie" (William Mathias) | |
| | - "Na luke" (Ivan Hrusovsky) | |
| 3. | COR INFANTIL SING MELODY (Singapur – Singapur) | ..... |
| | Direcció: Lincoln Li Lie Gang | |
| | - "Edelweis" (Richard Rodger) | |
| | - "Sheng Tao Sha de Zao Chen" (Lincoln Li Lie Gang) | |
| 4. | ROLNICKA PRAHA (Praga – Txèquia) | ..... |
| | Direcció: Karel Virgler | |
| | - "Mila Moja Neumiraj" (Tradicional) | |
| | - "Venecek" (Zdenek Lukás) | |

5. COR DE NENS DE LA RADIO I TV (St. Petersburg – Rússia)
 Direcció: Stanislav Gribkov
 - "A mercy of peace" (P. Krylov)
 - "Choral Concerto – Bless animals and children" (S. Banevitch)
6. COR INFANTIL SASKATOON (Saskatoon – Canadà)
 Direcció: Phoebe Voigts
 - "Rise up, my love" (Imant Raminsh)
 - "Gamelan" (R. Murray Shafer)
7. COR LACRYMOSA (Kishinau –Moldàvia)
 Direcció: Angela Prisacaru
 - "Fulg de nea" (Adrian Doxan)
 - "Gesang aus Fingal" (J. Brahms)



Bar - Restaurant
 "Albert"



Camí de St. Joan, 4
 Tel: 93 852 20 21 / 19
 08569 Rupit

Hostal Restaurant
 "La Devesa"



Ctra. Vic - Olot, km 35
 Tel: 93 856 52 63
 08569 Rupit - Pruit

DIUMENGE • DOMINGO • DIMANCHE • SUNDAY • SONNTAG

CONCERT INTERNACIONAL INFANTIL
CANÇONS I DANSES DEL MÓN

Diumenge - Domingo - Sunday - Sonntag • 21, JULIOL, 13 H (1 P.M.)

Presentador: Joan Vives.

COR INFANTIL SASKATOON (Saskatoon – Canadà)

Direcció: Phoebe Voigts

PRO MUSICA (Michalovce – Eslovàquia)

Direcció: Viera Dzogan

COR LACRYMOSA (Kishinau – República de Moldàvia)

Direcció: Angela Prisacaru

ROLNICKA PRAHA (Praga – República Txeca)

Direcció: Karel Virgler

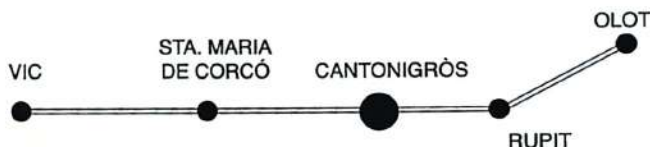
YOUNG STARS (Moscow – Rússia)

Direcció: Nadejda Chebiakina

*Formatgeries artesanes
de Cantonigròs*



*Ctra de Vic a Olot, Km 24
08569 - Cantonigròs
(Osona - Barcelona)
Tel: 93 852 50 06*



CANÇONS I DANSES DEL MÓN
CONCERT INTERNACIONAL I CLAUSURA DEL FESTIVAL

Diumenge - Domingo - Sunday - Sontag • 21 JULIOL, 18 h (6 pm)

Presentadora: Blanca Busquets.

PUERI CANTORES SANCTI NICOLAI (Bochnia – Polònia)

Direcció: Stanislaw Adamczyk

COR DE NENS DE LA RADIO I TV (St. Petersburg – Rússia)

Direcció: Stanislav Gribkov

COR FEMENÍ RUSTIKO (Skopje – Macedònia)

Direcció: Zapro Zapro

FIRE FLOWER (Paks – Hongria)

Direcció: Magdalena Mádi

DZIRKSTELITE DANCE GROUP (Riga – Letònia)

Direcció: Imants Magone

COR DE LA UNIV. SOUTH BOHEMIAN (Céske Budejovice – Txèquia)

Direcció: Doc. Jiri Fuchs

COR DE CAMBRA VIDUS (Riga – Letònia)

Direcció: Andris Jansons

IRUÑA TALDEA EUSKAL KURTUR ELKARTEA (Pamplona – Navarra)

Direcció: Iñaki Saenz Pascual

COR DZINTARS (Riga – Letònia)

Direcció: Aira Barzina

COR DOBROUDJANSKI ZVUTSI (Dobrich – Bulgària)

Direcció: Lachari Mednikarov

PYNIMELIS (Panevėžys – Lituània)

Direcció: Ricardas Bakanauskas

GRUP DE DANSES MUGA (Caracas – Veneçuela)

Direcció: Betty Mendoza

COR FEMENÍ UNIV. DE VYTAUTAS MAGNUS (Kaunas – Lituània)

Direcció: Viktoras Masevicius

GABROVCHE (Gabrovo – Bulgària)

Direcció: Lachezar Zahariev

GRUPO REPRESENTATIVO DEL CENTRO DE EDUCACIÓN

ARTISTICA FRIDA KAHLO (Distrito Federal – Mèxic)

Direcció: Sr. Israel Garcia White

COR AVE VITA (Vilnius – Lituània)

Direcció: Saulius Liausa

COR KORIOSLO (Oslo – Noruega)

Direcció: Tom Wiklund



Associació de Veïns de Cantonigròs
Tel. 93 856 52 83 • C. Major, 49
08569 CANTONIGRÒS



- Tot tipus de promocions i gestió immobiliària
- Finques rústiques i urbanes

Camí Reial nº 11 - 08569 Cantonigròs
Tel: 93 856 51 00 - Fax: 93 856 57 02

*Riera
Pintó, s.a*

VINS I OLIS

1r Marquès Franqueses, 47-49
Tel: 93 849 11 72
Fax: 93 849 87 33
08400 Granollers

c/ Verdaguer, 19
Tel: 93 854 00 29
Fax: 93 854 06 61
08510 Roda de Ter

RELACIÓ DE GRUPS QUE HAN PARTICIPAT AL FESTIVAL

ALEMANYA Jugendchor Ostallgäu (Marktberdorf), Weender Singkreis (Weende-Göttingen), Vokalgruppe Ralph Sheidle (Waiblingen), Chor der Huttenschule (Halle).

ÀFRICA DEL SUD Drakensberg Boy's Choir School (Loskop), Pretoria Folk Dancers and Choir, Cape Malay Tradicional Singers (Cape Town), Thabong Melodies Choir (Welkom), Eastern Transvaal Regional Choir (Middleburg).

ANDALUSIA Coral Virgen del Mar (Almeria), Coro Manuel de Falla, Coral Instituto Padre Manjón (Granada), Coro Mixto Reina Isabel de Purullena (Purullena - Granada), Rocieros Flamencos (San Juan del Puerto), Municipal de Marbella (Málaga).

ANDORRA Esbart Dansaire del Comú d'Andorra la Vella (Andorra), Esbart Dansaire de Calaf (Encamp).

ANGLATERRA Goring Chamber Choir (Reading), Sandbach High School Choir, Bury Gramma School Choir, Lyra Greek Dancers (Londres), Cor de la Universitat de Warwick (Coventry), Orlyk (Manchester).

ARGENTINA Coro Estable Municipal de Merlo, Coral Henderson, Coro Lorenzo Perosi (Merlo), Ballet de ArteFolklorico Argentino, Coro Arión, Coro de la Facultad de Agronomía, Coro Alberto Ginastera (Buenos Aires), Coro Universitario de La Plata (La Plata), Coral de las Arenas (Mendoza).

ARMÈNIA Ensemble Araxe et Sassoun (Araxe et Sassoun).

ASTÚRIES Coros y Danzas Jovellanos, Asociación Folklórica Asturiana los Collacios, Xarèu (Gijón), Coros y Danzas Teodoro Cuesta (Mieres), Laurel Ciudad de Oviedo (Oviedo), Alborada de Versalles (Avilés).

AUSTRIA Schola Cantorum (Viena), Kantorei Graz (Graz).

AZERBAIDJAN Bulag Dancer Theatre (Baku).

BÈLGICA Ensemble Fa-Mi-La (Berchem), St. Cecilia (Spouwen), Schola Cantorum Cantate Domino (Aalst), Meijsekoor Cantemus (Tiel), Jeugdkoor Cantilene (Ekeren), Les Petits Chantres de Saint Michel (Brussel.les), Antwerps Kathedraal Koor (Anvers), Jeugdkoor Csalogany (Alken), Die Ghespeelkens Girls Choir (Aarselaar), Imago Tijn Dansgroed (Neerpelt), Brussels Kamerkoor (Strombeek).

BIELORÚSSIA Cantus Juventae Choir, Zhuravinka Children's Choir, Choir Confido Domino, Soneika Children's Choir, Zhuravinka (Minsk).

BÒSNIA Zeljeznicar, Zkud Vaso Miskin Crni, Aprilke (Sarajevo), Rkud Unis (Vogosca-Sarajevo).

BRASIL Ars Nova, Coral Universidade Federal, Coral Peixe Vivo, Corpo Coral da Copasa (Belo Horizonte - Minas Gerais), Coral Souza Marques (Rio de Janeiro), Madrigal de Brasilia, Coral da Universidade de Brasilia (Brasília), Coral Sesiminas (Juiz de Fora), Coral de Almenara (Almenara).

BULGÀRIA Nocturn Female Choir, Childrens Choir Orpheus (Haskovo), Choir Morsky Zvutzi (Varna), Maiakovski, Akademischer Chor Georgi Dimitroff, Rainbow, Balkan Folk Dance Group, Academic Choir Angel Manolov (Sofia), PDK Chimik (Dimitrovgrad), Anghel Boukoreshtliev, Academic Women's Choir, Detska Kitka Choir (Plovdiv), Rodna Pessen Choir (Burgas), Ianko Mustakov (Suichtou), Neochim Dance Group (Dimitrograd), Horishtentsi Dance Group (Harmanli), Rodna Pesen (Cheven Bryag), Rose Valley (Karlovo), Dance Group Sider Voivoda (G. Oriajovitza), Dobroudja Dance Group (Silistra), Gabrovche (Gabrovo).

CANADÀ V'Lal' Bon Vent (Quebec).

CANTÀBRIA Orfeón Cántabro (Santander).

CASTELLA - LLEÓ Coral Polifónica Castilla (Burgos).

CASTELLA - LA MANCHA Coro del Conservatorio de la Diputación de Cuenca (Cuenca), Danzas Magisterio de Albacete (Albacete), Grupo Folklórico Herencia (Ciudad Real).

COLÒMBIA Coro de la Univ. de los Andes, Cor Infantil i Juvenil La Escala (Bogotá),

GIRBAU

LA MILLOR MÚSICA

El teu estil ←

MILAR · Rambla Passeig de Vic

Forn de Pa L'Era



Born de Llenya

Rupit

FORN DE L'ERA

PA I COQUES CUIT AMB
LLENYA

Pl. Era Nova, 1
Tel: 93 852 20 46
08569 - Rupit

Fonda

Marsal



c/ Manyà, 3
Tel: 93 852 20 86
08569 - Rupit

Coral Universitaria U.I.S (Bucaramanga), Coro de Cámara de Popayán, Coral de Cámara Univer sitaria del Cauca (Popayán), Coral Tomás Luis de Victoria (Medellín).

COSTA D'IVORI Compagnie Nationale de Danse de Cote d'Ivoire.

COSTA RICA Coro de la Universidad de Costa Rica (Costa Rica).

CROÁCIA Lira Mixed Choir, Katedralni Mjestoviti Zbor (Zagreb).

CUBA Coro de Cámara Vocal Leo (La Habana).

DINAMARCA University Choir Little Muko (Copenhaguen), Musikstuderendes, Kammerkor (Aarhus), Hillerod Pigeekor, Canuskoret, Gronnenvang (Hillerod), Choir Alterna (Roskilde).

EQUADOR Ayllu Quechua (Quito).

ESLOVÁQUIA Technik Svt. Bratislava, Bratislavsky Detsky Sbor, Ozvena Choir of the Slovak Ladies Teachers, Choir Technik SVST, Youth Choir Echo, Echo Choir (Bratislava), Usmev (Prievidza), ZDZ Odborarik (Zavodie), Mixed Song Choir Kysuca, Kysuca Mixed Choir (Cáda), Cor Tirnavia, Cantica Nova (Trnava), Ozvena (Piestany), Mixed Chamber Choir Ozven (Vranov nad Toplou), Odborárik Choir (Zilina), Oravan (Trstena), Skorusina (Liesek), Cor Concordia (Komarno), The Vach Moravian Teacher's, Ars Brunensis Chorus, Dolcina Dance Group (Brno), Presovsky Detsky Sbor (Presov).

ESLOVÉNIA Apz Tone Tomsic (Ljubljana), Mixed Choir Obala (Koper), Kud Karol Pahor (Piran), Academic Choir Boris Kraigher (Maribor).

ESTÓNIA Olevine, Carmina, Arsis Chamber Choir, Raguda Children's Choir, Estonian TV Children Music Studio (Tallin), Tartu Ülikooli Kammerkoor (Tartu).

E.U.A. The Singing Angels (Ohio), Long Beach Concert Choir (Missisipi), Southminster Presbyterian Church (Pittsburg), Columbia Choirs, Northwest Girlchoir, Opus 7 Ensemble (Seattle), The Singing Angels (Parma), The Princeton Girlchoir (Princeton).

EUSKADI Masa Coral San Ignazio (Bilbao), Kresala Euskal Dantza Taldea, Koruko Ama Birjinaren Eskola (Donostia), Torkizuna Abesbatza, Coro Pozacario (Ondarroa), Coro Abesti Alai (Durango), Kemen Dantza Taldea, Coro Enara, Coro Infantil Ametsa (Irun), Mungiako Alkartasuna Danta Taldea, Oroith Txiki Abesbatza (Ordizia), Landatxo Eresiak (Gasteiz), Zarautz Txiki Abesbatza (Zarautz), Orkatz-Txiki Abesbatza (Zegama), Loinatz Abesbatza (Beasain), Sahatsa Dantza Taldea (Azcoitia), Txinparta Abesbatza Murixka Euskal Dantza Taldea (Lezo), Andra Mari Korala, Gaudeamus Korala (Gernika), Landarbaso Abesbatza (Errenderia), Xatz Eskifaia (Hondarribia), Sustraiak Dantza Taldea (Legazpi), Eresargi Gazte Abesbatza (Billabona).

EXTREMADURA Coros y danzas La Jara (Badajoz).

FILIPINES Ateneo de Manila, Col. Glee Club, De la Salle University Chorale, Coral de la Universitat de Dones de Filipines (Manila), University of Philippines Madrigal Singers, The University of Philippines Concert Chorus, University of Philippines Singing Ambassadors (Quezon), The Philippine Male Chorale (San Juan M.M), The Himig Singers (Davao City).

FINLÀNDIA Choir Philomela (Helsinki), Jyväskyläen Studiokuro (Jyväskylä), Hyvinkään Kansantanssijat (Hyvinkää), Juväskylän Työväen Naisviomistelijat Ry (Jyskä), Rompotesrinki (Vantaa), Haapaniemen Nuorisokuoro (Pikkukaari), Sempre Balansi (Pori).

FRANÇA Treteau et Terroir (Nantes), Ensemble Vocal de l'Ecole Normale Supérieure (Paris), Groupe Folklorique Kunkelstüb (Gueberschwihl), Les Gui-Yant-Neux (Villapourçon), Cercle Celtique Ar-Rouedou Glas (Concarneau), Ensemble Traditionnel de Haute Alsace (Sausheim), Ensemble Poliphonique de Nice, Lou Caireu Niçart (Niça), Chorale du Couserans (St. Girons), Araxe et Sassoun, Chorale Sahak-Mesrop (Marsella), Ensemble vocal de Cerdagne (Bourg-Madame), La Kyrielle (Prat-Bonpau), La Cigale de Champagnat (Issenheim).

GALÍCIA Coral Polifónica de Villanueva de Arosa (V. de Arousa), Coral Polifónica



Formigons, àrids, excavacions i construccions

Paratge "El Falgàs"
Apartat, 17 08560 - Manlleu (Barcelona)
Tel: 93 820 22 50

Restaurants del Collsacabra



Bar Restaurant
Habitacions

Pça. Bisbe Font, 1
Tel: 93 852 20 05
Fax: 93 852 21 71
08569 Rupit

Al vostre servei

Hostal
"Collsacabra"

Bar Restaurant
Habitacions

Pg. de les Gorgues, 6
Tel: 93 856 80 33
08511 - L'Esquirol

A'Ma rosa (Canido).

GEORGIA Armazi, Shavlego, Tsiskari (T'bilisi)

GRÈCIA Voliotiki Choridia (Volos), Children's Choir of St. Athenasios (Larisa), Grup de Dances Folkloriques de Drama, Greek Group De Drama (Drama), Friends of Modern Music of Ymitos (Atenes), Experimental Choir of Municipality of Rodes (Rodes), Horodie Korinthov Mixed Choir (Corint), Harmonia Female Choir (Preveza).

HOLANDA Die Pierewaaiers (Nijmegen), Helmonds Vocal Ensemble (Eindhoven).

HONG KONG The Hong Kong Children's Choir, Hong Kong Schools Chinese Dance Team (Kowloon), Hong Kong Schools Dance Team (Kanseway), Soong Ching Ling Dance Group (Hong Kong).

HONGRIA Cor Infantil Enek Zenei, Zoltan Kodaly Children's Choir, Disszonanzia (Szé kesfehérvár), Monteverdi Choir, Zöldmezo Korus (Debrecen), Vikar Béla Choir (Kaposvár), Karolina Children Choir, Karolina Choir (Vác), The Theacher's Choir Györ, Cor Apor Vilmos (Györ), Erzesébet Sziláyi Female Choir, Vador Choir, Children's Choir Aron Tamasi, VassLajos Korusa, Youth Choir of Kispest (Budapest), Erkel Choir (Szombatheli), Geminscht Choir (Szegegd), Movendo Choir (Eger), Testvervarosok Teri Altanos Iskola Korusa (Pécs), Kodály Zoltán Children's Choir (Komló), Nyíregyházi Vagyekar (Nyíregy- háza), Ad Libitum Kórus (Baja), Fazekas Children's Choir (Miskolc), Cor de Noies Kodaly Zoltan (Szekesfehervar).

ILLES CANÀRIES Coral Universitaria de La Laguna, Unum Cor (La Laguna), Coral Reyes Barlet (Puerto de la Cruz), Agrupación Folklorica Roque Nublo (Las Palmas), Thaod (Lanzarote).

ILLES BALEARS Revetlla d'Inca (Inca), Grup de balls tradicionals Santa Gertrudis (Eivissa), Cor Cap-pela (Alcúdia), Cor Ciutat d'Eivissa (Eivissa), Cor Infantil de la Fundació del Teatre Principal de Palma de Mallorca (Palma de Mallorca).

ILLES FER-OER Cantabile (Torsmann).

IRLANDA Scoil Rince ni Chearra-o Báolain (Drogheda), Rinceoirt Chill Mhaintain (Bray).

IRLANDA DEL NORD Loughiel Folk Dancers (Ballymena).

ISLÀNDIA Barnakor Akranes (Akranes), Isafjörður Choir (Isafjörður), Unglingakor Selfosskirksu (Reykjavík).

ISRAEL Eilat Dance Company (Eilat), Dance Group Horaesreh (Tel-Aviv), Hod Hasharon Choir (Hod Hasharon), Hashikmim (Ramat Gan), Migdal-Ha-Emek-Israel (Rehovot), Ankor (Jerusalem), Givatayim (Giv'atayim).

ITÀLIA Gruppo Folklorístico Città di Agrigento, Vox Julia (Ronchi dei Legionari), Gruppo Folk Città di Castrovillari (Castrovillari), Coro S. Inazio (Gorizia), La Polifonica Friulana J. Tomadini (San Vito al Tagliamento), Gruppo Folkloristico Pavullese (Pavullo), Gruppo Folkloristico Belvedere, Compagnia F. Siciliana Concordia (Sicilia), Coro Polifonico Città de Tolentino (Tolentino), Coro Voci Bianche di S.Giustina (S. Giustina), Gruppo Folk Città dei Templi, Gruppo Folklorico Val d'Akragas (Agrigento), Corale Polifonica Malatestiana (Casena), Corale Sta. Cecilia (Battipaglia), Harmonia (Bari), Gruppo Folk Santu Predu-Nuoro (Sardenya), Città di Favara (Favara), Coro Città di Oderzo (Oderzo), Coro Andrea Gabrieli (Orgiano), Corale Giacomo Puccini (Sassuolo), I Sareceni (Sicilia), Cor Polifonic Francescano (Cagliari), Santu Predu (Nuoro).

IUGOSLÀVIA Youth Choir Dr. Vojislav Vuckovic, Veliko Vlanovil (Nis), Kud Sloka (Djenovic), Kud Rad, Jeka Primorja, The Baruch Brother's Choir, Okud Rad, Ensemble Kud Rad (Belgrad), Folklorna Skupina Sava Kranj (Kranj), Sirmium Cantorum (Sremska Mitrovica), Rad Beograd (Novi Beograd), Choir of the Youth Center in Zajekar (Zajekar), Zikica Jovanovic Sapanac (Zemun).

JAPÓ Tokushima Bunri Daigaku Women's Choir (Tokushima), Chor Mulberry (Nakaguna), Noro Music Academy (Tòquio).

KENYA Moi University Choir (Eldoret), The Posta Nairobi Choir (Nairobi)

L'ALGUER Cor Matilde Salvador (L'Alguer).

LETÓNIA Sonore Choir, Liesma Folk Dance Group, Balsis Choir, Amadeus Kamerkoirs, Folk Dance Group Dzirkestelite, Jurmala Mixed Choir, Female Choir Ausma, Muklajs, Dzintarinsh, Tonika Girl's Choir, Cor de Cambra Konvents, Ligo (Riga), Salaca (Salacgrīve), Likisme (Daugavpils), Sidrabe (Dobeles), Cantus Children's Choir (Kuldīga).

LITUÀNIA The Boys Choir Gintarelis (Kiaipėda), Jauna Muzica, Virgo Choir, Tallat Kelpsa, Cantus Choir, Vilnius University Academic Choir, Vaidilutės, Sviesa Folk Dance Group (Vilnius), Folk Group Zilvitis, Chamber Choir of Kaunas Assumption Church, Cor Varpelis (Kaunas), Suvartukas (Plunge), Pynimelis (Panevezys), Cor Suvaikija (Marijampolė), Seltinis (Siaulai)

MACEDÒNIA Rouen Kocani (Kocani), Menada Female Choir (Tetovo).

MADRID Coral del Encina, El Candil Asociación Universitaria de Danza (Madrid), Ars Musicae (Pozuelo de Alarcón).

MÈXIC Grupo de Danzas Citiialla-ce (Mèxic D.F.).

MOLDÀVIA Cantilena Choir, Gloria Choir (Khisinau).

MÚRCIA Coro de Niños Academia Zoltán Kodály (Molina de Segura), Coros y Danzas la Zeña (Aljucer), Danzas Virgen de la Fuensanta (Múrcia).

NAVARRA Coro de Niños Cantores de Navarra, Muthiko Alaiak Euskal Dantza Taldea (Iruña), Altsasuko Dantzari Taldea, Aitzindari Euskal Dantza Taldea (Altsasua).

NORUEGA Stavanger Domkirkes Ungdomskantori, Lordagsskolen, Kammerkoret Cantemus, Kammerkorer Cantemus (Stavanger), Norsk Folkemuseums Danse Gruppe Oppsal Vokalensemble, Norges Ungdomskor (Oslo).

PAÍS DE GAL·LES Cwmbach male Choir (Cwmbach Aerdare).

PERÚ Conjunto de Cámara Do-Mi-Do-Sol (Lima).

POLÒNIA Akademicki Chor Univ. Gdanskiego, Gdansk Technical University of Jantar, Gdansk Technical University Choir, The Song and Dance Ensemble of Gdansk University of Jantar, Jantar Zespół Piosni i Tanca, (Gdansk), The University Choir, Catholic University of Lublin (Lublin), Chor Akademicki Szkoli Pedagogicznej (Zielona Gota), Chor Zenski P. Liceum Muzyczenego, Semplice Female Choir (Łódź), Pomeranian Medical Academy Choir, Boychoir Nightingales, Schola Cantorum, Belcanto (Szczecin), The Medical Academy Mixed Choir, Chor Polihymnia, The Girls Choir Skowronki, Chór Zensdki Akademii Ekonomicznej, Song and Dance Ensemble Lany (Poznan), Pruskowiaci Folk Dance Group (Pruszkow), Folk Dance Ensemble Jaromiry (Varsòvia), Schola Cantorum Knurów (Knurow), Resonans con Tutti (Zabrze), Akademicki Choir Politechniki Wroclaskie (Wroclaw), Camerata Choir (Itawa), Pueri Cantores Tarnovienses (Tarnów), Collegium Cantorum The Czestichiwa Technicak University Choir (Wreczyca Wielka), Cor de Cambra de l'Academia de Música (Bydgoszcz), Cor Szczygielki (Poniatowa), Cor Infantil Don-Diri-Don (Szczecin), Grup de Danses Kleks (Rachanie).

PORTUGAL Coro Universitario, Coral Lisboa Cantat, Coro de Cámara Sintagma Musicum, Coral Lisboa Cantat, Coro Pequenos Cantores de Lisboa (Lisboa), Rancho da Sociedade Musical de Cascais, Rancho Folklórico de Sta. Cecilia (Ponta Delgada - Açores), Grupo Folklórico de Cantares e Bailhados da Relva (Açores), Coral de Letras da Universidade do Porto (Porto), Rancho Folklórico as Salineiras de Lavos (Lavos), Rancho Folklórico Carvalhais (Carvalhais), Coro Juvenil do Caemd (Funchal), Grupo Coral do Estreito de Lobos (Estreito), Rancho Folklórico e Etnográfico Carvalhais de Lavos (Carvalhais de Lavos).

PUERTO RICO Coro Sinfónico de Puerto Rico (San Juan).

ROMANIA Minisong, Symbol Choir (Bucarest), Viva la Música, Children's Choir Cluj Napoca (Cluj-Napoca), Poienita, Concentus Choir (Brasov) Infantes Maris (Constanta), Coral Intermezzo (Napoca), Cantores Amicitiae, Cor Animus (Iasi),

Cantorino Children's Choir (Zalau), Cor Apassionata (Bistrita).

RÚSSIA The Children's Choir Zvezdny, Dawn Children's Choir, Korogod, Vivat Chamber Choir, Concert Choir Musical School N79, Choir Conservatoire Tchaikovsky, Ars Viva (Moscou), The Creative Union's of Choirs Collectives, Chœur de Chambre des Jeunes de St. Petersburg, Vocal Ensemble Per Artem, Children's Choir of TV and Radio of St. Petersburg, Capella Leningrad, Cor University of St. Petersburg (St. Petersburg), Kamchatka Choir (Petropavlosk), Krasnodar Chamber Choir, Kalina Cossack Dance (Krasnodar), Harmony (Gatchina), Karousel Dance Group (Yaroslav), The Art Licee Chamber Choir (Vladikavkaz), Cor Credo (Dubna).

SINGAPUR Singapore Youth Choir (Singapore).

SUÈCIA Sollentua Folkdansgille (Sollentua), Uppsala Cathedral Choir (Uppsala), Choir Treklängen (Linköping), Akademisk Folkdanslaget (Estocolm), Korallerna Lund Chamber Choir (Lund), Promusica Chamber Choir (Göteborg), Jonkopings Kammarkor (Jonköping).

SUISSA La Chanson Neuchateloise, La Chanson du Pays de Neuchatel (Neuchatel), BelChantochor Balwill (Balwill), Société du Costume Neuchatelois (Chaux de Fonds), La Compagnie de Carreau (Fribourg).

TAIWAN Taipei Philharmonic Children's Choir, Cor de Cambra de Taipei (Taipei).

TURQUIA Folk Tur, Tanitma Dernegi (Istambul), Anatolian Folklore Foundation, Namik Kemal Ilokulu, Folk Group Tekel C.F, Bornova Anadolu Lisesi, Ege-Folk, IFTUD (Izmir), Hamoy Turkish Folkdance and Folkmusic Group, Kiliç Kalkan Sword Dance Group (Bursa), Tanitma Dernegi, Ataköyfolk Egitim Merkezi (Istambul), Harman Folklore Association (Kadikoy).

TXÈQUIA Severácek, Jested Liberec (Liberec), Sumpersky Detsky Sbor (Sumperk), Kantilena Chamber Choir (Hradec Kralove), Vascan (Vsetin), Choir of the Pedagogical Faculty Ústí, Divici Kormoni Sbor, Jasenka (Ústí), Jitrenka (Ceské Budejovice), Rusava (Bystrice pod Hostynem), Collegium Technicum Children Choir Holesov (Holesov), Children's Choir Severacek (Liberec), Zerotin Song and Dance Ensemble (Strážnice), Yavorina Dance Group (Zubri), Masaryk University, Pol'Ana (Brno), Campanelle Olomuc, Academic Choir Zerotin (Olomuc), Iuventus Paedagogica, Detsky Pevecký Sbor Praha, Prazsky Deetsky Sbor Radost-Praha, Matenic (Praga), Choir Domino (Opava), The Ladies Chamber Choir Ostrava, Ostravsky Divci Sbor (Ostrava), Divi Komarni Sbor University of Ústí (Ústí nad Labem), Tachovsky Detsky Sbor (Tachov), Divci Pevecký Sbor (Kormeriz).

UCRAÏNA Uman Chamber Chorus, Yavorina Uman Dance Group Khlebodary Dance Group, Cor Juvenil Femení d'Uman (Uman), Shkolnie Gody Choir, (Simferopol), Mukachevo Boy's & Young Men Choir (Mukachevo), Kalinonka, Choir Svitoch (Kyiv).

VALÈNCIA Coral Vicentina, Cor Sant Iago Col.legi Major, Orfeo Universitari de València, Orfeo Gregorio Gea (València), Orfeo Infantil de l'Institut Musical Aldaia (Aldaia), Escola Coral Veus Junes (Quart de Poblet), Coral Polifónica Benicalanda (Benicarló), Grup Castelló (Castelló de la Plana).

VENEÇUELA Grupo Polifónico Rafael Suárez, Coral del Banco Industrial de Venezuela, Coro Universitario Central de Venezuela, Muga-Universidad Simón Bolívar (Caracas), Danza L.U.Z. Universidad de Zulia, Orfeón Universitario de Zulia (Maracaibo), Coral Amacuro (Tucupita), Coral Inocente Carreño (Porlamar), Coral Polifónica de Carabobo (Valencia).

XILE Coro de Cámara de Valparaíso (Valparaíso).

XINA Hubei Provincial Song and Dance Ensemble (Wuhan), The Little Skylark Children's Choir (Guangzhov), Shenzen Choir (Shenzen), Shanghai Normal University Xingzhi Art College, Cor de Noies de Xingzhi (Xanghai), Kunming Red Leaf Children's Choir (Kunming), Guizhou Xiao Hiao Chorus (Guiyang).

CATALUNYA Orfeó Badaloní, Grup de Danses Albada, Coral del Conservatori de Badalona, Cor Disparis Cambra (Badalona),Esbart Dansaire Sant Esteve (Balsareny).Grup Ribeba, Associació Cultural Riebapua, Coral Verge Bruna, Esbart Joventut Nostra, Esbart Folkloric d'Horta , Esbart St. Jordi, Esbart Lluís Millet , Cor Harmònic dels Amics de la UNESCO, Esbart Dansaire de l'Orfeó de Sants, Coral Unda Maris, Coral Grup Vocal Ricercare, Esbart Gaudí, Cor Gaude Mater, Coral de Música de la Capella Francesa, Coral de la Facultat de Biologia, Associació Coral La Barcarola, Esbart Montseny,Cor Infantil Cantaires del Cadí, Esbart Centre Moral de Gràcia, Centre Moral i Instructiu de Gràcia, Cor Vivaldi d'IPSI, Cor de Cambra del Conservatori de Barcelona, Actea,Cor Juvenil de l'Orfeó Català, Coral Unda Maris, Cor de Noies del Conservatori Superior de Música de Barcelona, Centro Aragónés de Sarrià, Toxos e Xestas, Esbart de l'Orfeó Gracienc, Orquestra Joventut Percusionista de Catalunya, Cor Esclat, Coral Reguitzell, Orfeó Santa Tecla, Esbart Ciutat Comptal (Barcelona),Cor de Cambra Sota Palau (Blanes),Cor Sta. Cecília de l'Escola Mpal. de Música (Cambrils), Esbart de l'Orfeó de Cantonigròs, Grup de Bastoners de Cantonigròs (Cantonigròs), Ball de Gitanes (Castellar del Vallès), Esbart infantil de St. Marçal (Cerdanyola) Esbart de Cornellà, Castellars de Cornellà, Rosalia de Castro (Cornella del llobregat), Cor d'infants del Vendrell (El Vendrell), Coral Sellarés (Gavà), Esbart Rocasagna, Nous Bastoners de Gelida, Coral Vallbardina (Gelida), Coral Joventut del Gínjol (Girona), Esbart de Granollers (Granollers), Coral Elisard Sala, Esbart St. Isidre (L'Hospitalet del Llobregat), Coral Juvenil Xalest, Agrupació Folklorica Igualadina (Igualada), Coral Ariadna (La Garriga), Esbart Malgratenc Mar Blava, Esbart Dansaire Mar Blava (Malgrat de Mar),Orfeó Manresà (Manresa),Bastoners i Bastoneres de Masquefa (Masquefa), Coral Sant Vicenç, C.C.R. Aragonés de de Mollet (Mollet del Vallès),Grup Crisol (Montardit de Dalt) Esbart la Lira (Montornès del Vallès), Coral Joventut Sardanista, Coral Polifònica de Puig-reig (Puig-reig), Coral Esplai (Roda de Ter), Grupo Somontano del Centro Aragonés de Rubí (Rubí), Societat Coral Nova Harmonia (Sallent),Bastoners de St. Bartomeu del Grau (St. Bartomeu del Grau),Esbart de St. Cugat, Cor Infantil i Juvenil de St. Cugat, Coral St. Cugat, Jove Ballet de Catalunya (St. Cugat del Vallès), Coral Infantil Els Estornells (St. Guim),Esbart La Cèrvola (St. Martí de Tous),Coro Universitario Gallego (St. Vicenç de Castellet), Coral Infantil Lloriana Jove (St. Vicenç de Torelló), Esbart Dansaire Vicentí (St. Vicenç dels Horts),Esbart Dansaire Montpedrós, Cor la Maquinista (Sta. Coloma de Cerveló),Esbart Infantil de Taradell (Taradell),Cor Al.lèluia, Esbart Sta. Tecla (Tarragona),Esbart Albada (Tàrrrega), Esbart Terrassa, Castellars i Grallers de Terrassa (Terrassa), Esbart Dansaire Castell de Tona (Tona),Esbart Sant Martí de Torrelles (Torrelles del Llobregat), Esbart Dansaire d'Ullastrell (Ullastrell), Grup Joves d'Avui (Vic),Conservatori de Vila-seca, Cor Scherzo, Esbart Dansaire Ramon d'Òlsina, Cor Sant Esteve (Vila-seca),Falcons de Vilafranca, Ball de Bastoners de Vilafranca del Penedès (Vilafranca del Penedès),Ball de Bastons, Ball de Gitanes (Vilanova i la Geltrú).



Cafés a la
Crema **MARCILLA**

CORS I GRUPS DE DANSES GUANYADORS DEL FESTIVAL COMPETICIÓ Nº1 - CORS MIXTOS

- 1983 1. Teknik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. University Choir Lille - Muko (Copenhagen - Dinamarca)
- 1984 3. Ateneo de Manila (Manila - Filipines)
1. Mixed Song Choir Kysuca (Cadca - Txecoslovàquia)
2. Bartók Choir (Budapest - Hongria)
3. The University Choir (Lublin - Polònia)
4. Uppsala Cathedral Choir (Uppsala - Suècia)
- 1985 1. Choir Morsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
2. Ars Nova (Minas Gerais - Brasil)
3. Chor Ak, Szkoly Pedagogicznej (Zielona Gora - Polònia)
4. Musikstuderendes Kammerkor (Aarhus - Dinamarca)
- 1986 1. The Medical Academy Mixed Choir (Poznan - Polònia)
Tsaverets Choir (Veliko Tirново - Bulgària)
2. Erkel Choir (Szombathely - Hongria)
3. Coral Universitaria de La Laguna (La Laguna - Canàries)
- 1987 1. Maiakovsky (Sofia - Bulgària)
2. Gdansk Technical University Choir (Gdansk - Polònia)
3. Monteverdi Choir (Debrecen - Hongria)
- 1988 1. Anhel Boukoreshtliev (Plovdiv - Bulgària)
2. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Coral de la Capella Francesa (Barcelona - Catalunya)
- 1989 1. University of Philippines Madrigal Singuers (Quezón - Filipines)
2. Rodna Pessen Choir (Burgas - Bulgària)
3. Chor Polihymnia (Poznan - Polònia)
- 1990 1. Schola Cantorum Knurov (Knurov - Polònia)
2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
- 1991 1. Jauna Muzica (Vilnius - Lituània)
2. Geminischtchor (Szeged - Hongria)
3. Mixed Choir Gilija (Klaipeda - Hongria)
- 1992 1. Bika Bela Korus (Kaposvar - Hongria)
2. Resonans Con Tutti (Zabrze - Polònia)
3. Chor Polihymnia (Poznan - Polònia)
- 1993 1. APZ Tone Tomsic (Ljubljana - Eslovènia)
2. Echo Choir (Bratislava - Eslovàquia)
3. Coral del Banco Ind. de Venezuela (Caracas - Veneçuela)
- 1994 1. Arsis Chamber Choir (Talin- Estònia)
2. Viva la Música Camera Choir (Cluj - Romania)
3. The University of Philippines Concert Chorus (Quezon City - Filipines)
- 1995 1. Balsis Choir (Riga - Letònia)
2. De la Salle University Chorale (Manila - Filipines)
3. Virtuosi (Dubna - Rússia)
- 1996 1. Krasnodar Chamber Choir (Krasnodar - Rússia)
2. Vilnius Choir (Vilnius - Lituània)
3. Cantus Choir (Vilnius - Lituània)
- 1997 1. The Himming Singers (Davao - Filipines)
2. University of Warwick Chamber Choir (Warwick - Regne Unit)
3. Cor Animus (Iasi - Romania)
- 1998 1. Coro de Cámara Vocal Leo (La Habana - Cuba)
2. Viva la Musica (Cluj Napoca - Romania)
3. Cor Cap - Pela (Alcúdia - Balears)
- 1999 1. Norges Ungdomskor (Oslo - Noruega)
2. Coral Polifónica de Carabobo (Valencia - Veneçuela)
3. Collegium Cantorum (Wreczyca Wielka - Polònia)
- 2000 1. Mixed Choir Obala (Koper - Eslovènia)
2. Cor de Cambra del Cons. del Liceu (Barcelona - Catalunya)
3. Singapore Youth Choir (Singapore - Singapur)
- 2001 1. Cor Gloria (Chisinau - Moldàvia)
2. Cor de Cambra de Taipei (Taipei - Taiwan)
3. Cor de la Universitat de Dones de Filipines (Manila - Filipines)
-

COMPETICIÓ Nº 2 - CORS INFANTILS

- 1983 1. Minisong (Bucarest - Romania)
2. Drakensberg Boy's Choir School (Loskop - Àfrica del Sud)
- 1984 1. Serceřeček (Liberec - Txecoslovàquia)
Orpheus (Haskovo - Bulgària)
2. Barnakór Akraness (Akraness - Islàndia)
- 1985 3. Etorkizuna Abesbatza (Ondárron - Euskadi)
1. Sumpersky Detsky Sbor (Sumpersky - Txecoslovàquia)
2. The Hong-Kong Children's Choir (Knowloon - Hong-Kong)
3. Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
Coro Mixto Reina Isabel (Purullena - Granada)
- 1986 1. Presovsky Detsky Sbor (Presov - Txecoslovàquia)
2. Cor Sta. Cecília Escola Municipal de Música (Cambrils - Catalunya)
3. Meiejeskooor Cantemus (Tielen - Bèlgica)
- 1987 1. Enek Zenei (Szekesfemervar - Hongria)
2. Cantemus (Tielen - Bèlgica)
3. Orfeón Infantil Institut Municipal de Música de Aldaya (Aldaya - València)
- 1988 1. Bratislava Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. Oroith Txiki (Ordizia - Euskadi)
3. Coral Infantil Els Estornells (Sant Guim - Catalunya)
- 1989 1. Detsky Peveccky Sbor Radost Praha (Praga - Txecoslovàquia)
2. Karolina Children Choir (Vác - Hongria)
3. Lordagsskolen (Stavanger - Noruega)
- 1990 1. Zhuravinka (Minsk - Bielorrússia)
2. Campanelle Olomuc (Olomuc - Txecoslovàquia)
3. Infantes Maris (Constanta - Romania)
- 1991 1. Children's Choir Holesov (Holesov - Txecoslovàquia)
2. Oroith Txiki Abesbatza (Lezo - Euskadi)
3. The Boys Choir Gintarellis (Klaipeda - Lituània)
- 1992 1. Papillons de Sumperk (Sumperk - Txecoslovàquia)
2. Zoltan Kodaly Children's Choir (Szekesfehervar - Hongria)
3. Choir Boys TV (Szczecin - Polònia)
- 1993 1. Shkolnye Gody Choir (Simferopol - Ucraïna)
2. Children's Choir Cluj Napoca (Cluj Napoca - Romania)
3. Usmev Choir (Prievidza - Eslovàquia)
- 1994 1. Sveracek Choir (Liberec - Txèquia)
2. Orpheus Choir (Haskovo - Bulgària)
3. Kodaly Zoltan Choir (Budapest - Hongria)
- 1995 1. Choir Skolonye Gody (Simferopol - Ucraïna)
2. Cor Vivaldi d'IPSI (Barcelona - Catalunya)
3. Detska Kitka Choir (Plovdiv - Bulgària)
- 1996 1. "Symbol" Choir (Bucarest - Romania)
2. Nightgales (Szczecin - Polònia)
3. Estonian TV Children Music Studio (Tallin - Estònia)
- 1997 1. Cor Vivaldi d'IPSI (Barcelona - Catalunya)
2. Ostravsky Dívci Sbor (Ostrava - Txèquia)
3. Chóir Shkolnie Gody (Simferopol - Ucraïna)
- 1998 1. Belcanto (Szczecin - Polònia)
2. Columbia Choirs (Seattle - U.S.A)
3. Concert Choir Musical School nº 79 (Moscou - Rússia)
- 1999 1. Children's Choir TV-Radio of St. Petersburg (St. Petersburg - Rússia)
2. Cantilena Choir (Kishinau - Moldàvia)
3. Fazekas Children's Choir (Miskolc - Hongria)
- 2000 1. Cantus Children's Choir (Kuldiga - Letònia)
2. Cor Infantil i Juvenil de St. Cugat (St. Cugat - Catalunya)
3. Choir Domino (Opava - Txèquia)
- 2001 1. Cor Szczygielki (Poniatowa - Polònia)
2. Cor Apor Vilmos (Győr - Hongria)
3. Cor Infantil de la Fundació del Teatre Ppal. de Palma (Palma - I. Balears)
Cor Infantil La Escala (Bogotá - Colòmbia)
-



Cor Infantil Sing Melody (Singapur)



Young Stars (Moscow - Rússia)

COMPETICIÓ Nº 3 - CORS FEMENINS

- 1983 1. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
University Choir Lille-Muko (Copenhagen - Dinamarca)
2. Jugendchor Ostallgäu (Markttoberdorf - Alemanya)
3. Akademicki Chor U. Gdanskiego (Gdansk - Polònia)
Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
1984. 1. Chór Zenski Akademii Ekonomicznej (Poznan - Polònia)
2. Bartók Choir (Budapest - Hongria)
3. Vox Julia (Ronchi dei Legionari - Itàlia)
- 1985 1. Choir Marsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
2. Akademicki Chor U. Gdanskiego (Gdansk - Polònia)
3. Chor Akademicki Szkoli Pedagog (Zielona Gora - Polònia)
Hillerød Pigerkor (Hillerød - Dinamarca)
- 1986 1. Tsarevets Choir (Veliko Tirnovo - Bulgària)
2. Choir of the Slovak Ladies Teachers (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Młodzieżowy Chor Zenski Przy (Lodz - Polònia)
- 1987 1. The Ladies' Chamber Choir (Ostrava - Txecoslovàquia)
2. Gdansk Technical University Choir (Gdansk - Polònia)
3. Korallerna Lund Chamber Choir (Lund - Suècia)
- 1988 1. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. Anghel Boukoreshtliev (Plovdiv - Bulgària)
3. Vikar Béla Choir (Ziszöv - Hongria)
- 1989 1. Iuventus Paedagogica (Praga - Txecoslovàquia)
2. Rodna Pessem Choir (Burgas - Bulgària)
3. Chor Mulberry (Nakagun - Japó)
- 1990 1. Choir of the Pedagogical Faculty Usti (usti - Txecoslovàquia)
2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
3. Erzsébet Sziláyi Female Choir (Budapest - Hongria)
- 1991 1. Geminischtchor (Szeged - Hongria)
2. Coral Benicarlanda (Benicarló - València)
- 1992 1. Papillons de Sumperk (Sumperk - Txecoslovàquia)
2. Bikar Bela Korus (Kaposvar - Hongria)
3. Female Choir Pedagogic Faculty (Usti - Txecoslovàquia)
- 1993 1. Virgo Choir (Vilnius - Lituània)
2. Echo Choir (Bratislava - Eslovàquia)
3. Tallat Kelpsa (Vilnius - Lituània)
Armonia Choir (Preveza - Grècia)
- 1994 1. Arsis Chamber Choir (Tallin - Estònia)
2. Jonkopings Kammerkor (Jonkoping - Suècia)
3. Cor Sherzo (Vila-Seca - Catalunya)
- 1995 1. Chamber Choir of Kaunas Assumption (Kaunas - Lituània)
2. Ars Brunensis Chorus (Brno - Txèquia)
3. Akademicki Choir Politechniki Wroclawskie (Wroclaw - Polònia)
- 1996 1. The Student Choir of Stavanger (Stavanger - Noruega)
2. Choras Vilnius (Vilnius - Lituània)
3. Divci Kormoni Sbor (Usti - Txèquia)
- 1997 1. Choir de Chambre des Jeunes de St. Petersburg (St. Petersburg - Rússia)
2. Choir Shkolnie Gody (Simferopol - Ucraïna)
3. Female Choir Ausma (Riga - Letònia)
- 1998 1. Columbia Choirs (Seattle - U.S.A)
2. Cor de Nois del Conservatori Sup. de Música de B. (Barcelona-Catalunya)
3. Northwest Girlchoir (Seattle - U.S.A.)
- 1999 1. Norges Ungdomskor (Oslo - Noruega)
2. Ad Libitum Chorus (Baja - Hongria)
3. Children's Choir TV-Radio of St. Petersburg (St. Petersburg - Rússia)
- 2000 1. Cantus Children's Choir (Kuldiga - Letònia)
2. Tonika Girl's Choir (Riga - Letònia)
3. Actea (Barcelona - Catalunya)
- 2001 1. Cor Gloria (Chisinau - Rep. Moldàvia)
2. "ANKOR" (Jerusalem - Israel)
3. Divi Komarni Sbor University of Usti (Usti - Txèquia)
-

COMPETICIÓ Nº 4 - CORS MIXTOS, MASCULINS O FEMENINS DE MÚSICA POPULAR

- 1983 1. Ateneo de Manila (Manila - Filipines)
2. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
- 1984 3. Jugendchor Ostallgäu (Marktberdorf - Alemanya)
1. Severáček (Liberec - Txecoslovàquia)
2. Mixed Song Choir Kysuka (Cadca - Txecoslovàquia)
3. Chor Zenski Akademii Ekonomiznej (Poznan - Polònia)
Anatolian Folklore Foundation (Izmir - Turquia)
- 1985 1. Ars Nova (Minas Gerais - Brasil)
2. Choir Morsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
3. Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
Coro de la Universidad de los Andes (Bogotá - Colòmbia)
- 1986 1. The Medical Academy Mixed Choir (Pozanan - Polònia)
2. Tsarevets Choir (veliko Tirново - Bulgària)
3. Coral Joventut Sardanista (Puig-Reig - Catalunya)
- 1987 1. Maiakovski (Sòfia - Bulgària)
2. Monteverdi Choir (Debrecen - Hongria)
3. Korallerna Lund Chamber Choir (Lund - Suècia)
- 1988 1. Vikar Béla Bartok (Ziszöv - Hongria)
2. Promusic Chamber Choir (Goteborg - Suècia)
3. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
- 1989 1. University of Philippines Madrigal Singers (Quezón - Filipines)
2. Rodna Pessen Choir (Birgas - Bulgària)
3. Iuventus Paedagogica (Praga - Txecoslovàquia)
- 1990 1. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
2. Ianko Mustakov (Svichtov - Bulgària)
3. Thabong Melodies Choir (Welkom - Àfrica del Sud)
- 1991 1. Jauna Muzica (Vilnius - Lituània)
2. Geminischtchor (Szeged - Hongria)
3. Mixed Choir Gilija (Klaipeda - Lituània)
- 1992 1. Resonans Con Tutti (Zabrze - Polònia)
2. Uman Chamber Choir (Uman - Ucraïna)
3. Female Choir Pedagogic Faculty (Usti - Txecoslovàquia)
- 1993 1. Coral del Banco Ind. de Venezuela (Caracas - Veneçuela)
2. Shkolnye Gody Choir (Simferopol - Ucraïna)
3. Umev Choir (Prievidza - Eslovàquia)
- 1994 1. Ars Chamber Choir (Tallin - Estònia)
2. The Univ. of Philippines Concert Chorus (Quezon - Filipines)
3. Viva la Música Camera Choir (Cluj - Romania)
Jonkopings Kammerkor (Jonköping - Suècia)
- 1995 1. De la Salle University Chorale (Manila - Filipines)
2. Kamchatka Choir (Pertropavlovsk - Rússia)
3. University of the Philippines Singing Ambassadors (Quezon - Filipines)
- 1996 1. Vilnius Choir (Vilnius - Lituània)
2. The Student Choir of Stavanger (Stavanger - Noruega)
3. Cantus Choir (Vilnius - Lituània)
- 1997 1. Coral da Universidad da Brasilia (Brasilia - Brasil)
2. Choeur de Chambre des Jeunes de St. Petersburg (St. Petersburg-Rússia)
3. Lira Mixed Choir (Zagreb - Croàcia)
- 1998 1. Coro de Cámara Vocal Leo (La Habana - Cuba)
2. Viva la Música (Cluj Napoca - Romania)
3. Coral Universitaria de la Univ. Ind. de Santander (Bucaramanga - Colòmbia)
- 1999 1. Sempre-Balansi (Pori - Finàndia)
2. Children's Choir TV-Radio of St. Petersburg (St. Petersburg-Rússia)
3. Norges Ungdomskoor (Oslo - Noruega)
- 2000 1. Choir Cons. Tchaikovsky (Moscou - Rússia)
2. Singapore Youth Choir (Singapore - Singapur)
3. Mixed Choir Obala (Koper - Eslovènia)
- 2001 1. Univ. of Phillipines Singing Ambassadors (Quezon City - Filipines)
2. Cor de Cambra de Taipei (Taipei - Taiwan)
3. Coro Infantil y Juvenil la Escala (Bogotá - Colòmbia)
-



Cor Femení Rustiko (Skopje - Macedònia)



Rovesnik (Dniepropetrovsk - Ucraina)



Korioslo (Oslo - Noruega)



Gabrovche (Gabrovo - Bulgària)

COMPETICIÓ Nº 4 - CORS INFANTIL, MÚSICA POPULAR

- 1983 1. Sumpersky Detsky Sbor (Sumperk - Txecoslovàquia)
The Hong-Kong Children's Choir (Kowloon - Hong Kong)
2. Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Namil Kemal Ilkokulu A.F.F. (Izmir - Turquia)

COMPETICIÓ Nº 5 - GRUPS DE DANSES

- 1983 1. Coros y Danzas Jovellanos (Gijón - Astúries)
2. Gruppo Santu Predu (Nuoro - Itàlia)
3. Esbart Folkloric d'Horta (Barcelona - Catalunya)
- 1984 1. Koruko Ama Birjinaren Eskola (Donostia - Euskadi)
2. Rancho Folklórico Sta. Cecília (Açores - Portugal)
3. Rkdu Unis (Vogoscá-Sarajevo - Iugoslàvia)
Namik Kemal Ilkokulu (Izmir - Turquia)
- 1985 1. Kud Sloga (Djenovic - Iugoslàvia)
2. Folk Tur (Istanbul - Turquia)
3. Tekel Cigarette Factory (Izmir - Turquia)
Ensemble Araxe et Sassoun (Armènia)
- 1986 1. Muthiko Alaiaik (Pamplona - Navarra)
2. Folklorna Skupina Kud Karol Pahor (Piran - Iugoslàvia)
3. Zerotin (Straznice - Txecoslovàquia)
- 1987 1. Grup Folkloric Eivissa (Eivissa - Illes Balears)
2. Kemen Dantza Taldea (Irún - Euskadi)
3. Esbart Dansaire Vicenti (St. Vicenç dels Horts - Catalunya)
- 1988 1. Vsacan (Vsetin - Txecoslovàquia)
2. Laurel Ciudad de Oviedo (Oviedo - Astúries)
3. Grupo Folkloristico Belvedere (Sicília - Itàlia)
- 1989 1. Rad Beograd (Belgrad - Iugoslàvia)
2. Pruszkowiacy Folk Dance Group (Pruszkow - Polònia)
3. Altsasuko Danzari Taldea (Alsasua - Navarra)
- 1990 1. Jasenka (Vsetin - Txecoslovàquia)
2. Scoil Rince Ni Chearra-O Báolin (Drogheda - Irlanda)
3. Folk Dance Ensemble Jaromiry (Varsòvia - Polònia)
- 1991 1. Revetlla d'Inca (Inca - Illes Balears)
2. Groupe de Dances Folkloriques (Drama - Grècia)
3. Nosk Folkemuseums Danse Gruppe (Oslo - Noruega)
- 1992 1. Folk Dance Group Zilvitis (Kaunas - Lituània)
2. Grup de Balls Santa Gertrudis (Eivissa - Illes Balears)
3. Vsacan (Vsetin - Txecoslovàquia)
- 1993 1. Neochim Dance Group (Dimitrograd - Bulgària)
2. Centro Aragonés de sarrià (Barcelona - Catalunya)
3. Pruszkowiacy Dance Group (Pruszkow - Polònia)
- 1994 1. C.C.R. Aragonés de Mollet (Mollet - Catalunya)
2. Sviesa Dance Group (Vilnius - Lituània)
3. Yavorina Dance Group (Zubri - Txèquia)
- 1995 1. Liesma Folk Dance Group (Riga - Letònia)
2. Suvartukas (Plunge - Lituània)
3. Poienita Dance Group (Brasov - Romania)
- 1996 1. Gruppo Folk Santu Pedru-Nuoro (Nuoro - Itàlia)
2. Araxe et Sassoun (Marsella - França)
3. Ball de Bastons (Vilafranca del Penedès - Barcelona)
- 1997 1. Rose Valley (Karlovo - Bulgària)
2. Rusava (Bystrice pod Hosdtynem - Txèquia)
3. Kalina Cossack Dance (Krasnodar - Rússia)
- 1998 1. Pol' Ana (Brno - Txèquia)
2. Muthiko Alaik Euskal Dantza Taldea (Pamplona - Navarra)
3. Dzintarinsh (Riga - Letònia)
-

-
- 1999 1. Oravan (Trstena - Letònia)
2. Likisme (Daugavpils - Letònia)
3. Dance Group "Silver Voivoda" (G.Oriajovitza - Bulgària)
- 2000 1. Loghiel Folk Dancers (Ballymena - Irlanda del Nord)
2. Grupo Somontano del Centro Aragonés R. (Rubí - Catalunya)
3. Rancho Folk. e Etno. de Carvalhais de L. (F. da Foz-Portugal)
- 2001 1. Xaréu (Xixón - Astúries)
2. Gabrovche (Gobrovo - Bulgària)
3. Ligo (Riga - Letònia)

OBRES OBLIGATÒRIES DE 1983 A 1998

CORS MIXTOS

- 1983 a) Fantasiant Amor (Joan Brudieu, 1520-1591)
b) Ay, linda amiga (Anònim s. XVI)
- 1984 a) Help us, O Lord (Aaron Copland, 1900)
b) Rata Pinyada (Manuel Oltra, 1922)
- 1985 a) Le Chant du Rossignol (Clement Jannequin)
b) Nocturn per una illa (Salvador Brotons Soler, 1959)
- 1986 a) O Crux ave spes unica (J. Ferran Sorts, 1778-1839)
b) Kotek Das Kätzchen (Andrzej Kozewski)
- 1987 a) les Setmanes de Daniel (Gregori Estrada, 1918)
b) List Ferenchez (Zoltán Kodály, 1882-1967)
- 1988 a) Ave Maria (Anton Bruckner, 1824-1896)
b) Nit de Nadal (Cristòfor Taltabull, 1888-1964)
- 1989 a) Ma volentat amb la raò s'envolpa (Joan Brudieu, 1520-1591)
b) Ronde (Maurice Ravel, 1875-1937)
- 1990 a) Tenebrae factae sunt (Tomás Luis de Victoria, 1550-1611)
b) Festi Nocturn (Lio Po, Dinastia Tang, s.VII)(R.L.de Grignon, 1872-1949)
- 1991 a) Coral nº10 de Davidde Penitente (W.A. Mozart, 1756-1791)
b) Salve Montserratina (Antoni Nicolau, 1858-1933)
- 1992 a) Frühzeitiger Frühling (Felix Mendelson, 1809-1847)
b) La sardana de les monges (Enric Morera, 1865-1942)
- 1993 a) Eia Mater de "Stabat Mater" (Antonin Dvorák, 1841-1904)
b) O Vos Omnes (motets) (Pau Casals, 1876-1973)
- 1994 a) Cherubimskaj Pesn (Piotr Ílitx Txaikovsky, 1840-93)
b) Sento el fred de la nit (Manuel Oltra, 1922)
- 1995 a) Au minyons que aneu pel món - El Pardal (Eduard Toldrà, 1895-1962)
b) Eli, Eli! (George Bárdos)
- 1996 a) Veles e Vents (Josep Evangelista)
b) Primera Luna (Alejandro Oller)
- 1997 a) Cançó del Goig Perdut (Frederic Oller)
b) Waldesnacht (Johannes Brahms, 1833-1897)
- 1998 a) Elefant (Manuel Oltra, 1922)
b) L'Anxaneta (Francesc de P. Bové, S.XX)
- 1999 a) My Spirit Sang all day (Gerard Finzi, 1901-56)
b) Somni (M.S. Puigferrer, S.XX)
- 2000 Halleluja (Motet "Singet dem Herrn ein neues Lied", J.S. Bach 1685-1750)
- 2001 O Vos Omnes (Pau Casals, 1876 - 1973)

CORS INFANTILS

- 1984 a) Ne Menj E! (Béla Bartók, 1881-1945)
b) Kikkehíhi (Johan Hermann Scheina)
- 1985 a) Núvol d'or (N.A. Rimskij-Korsakov, 1844-1908)
b) Leány mézo (Béla Bartok, 1881-1945)
- 1986 a) Fie nay, prithe, John-Under this stone (Henry Purcell, 1659-1695)
b) Le Rhin suisse (Stunz)
- 1987 a) Agnus Dei (Arwell Hughes, s. XX)
b) Wanderschaft - Marxa dels Moliners (Karl Friedr. Zöllner, 1800-1860)
- 1988 a) I feel Pretty (de "West Side Story") (Leonard Bernstein, 1918-1990)
b) Al.lleluia dels Ocells (Àngel Colomer, 1915 - 2001)
- 1989 a) O Virgo Splendens (Llibre Vermell del Monestir de Montserrat, s.XIV)
b) Na nasem sádku (Petr Eben, 1962)
- 1990 a) Rosa Vera (Àngel Rodamilans, 1874-1936)
b) Lastovicky (Suchon, 1908)
-



Pynimelis (Panevezys - Lituània)



Esbart Castell de Tona (Tona - Catalunya)



Pynimelis (Panevezys - Lituània)



Esbart Castell de Tona (Tona - Catalunya)

-
- 1991 a) Morgengesang "Die Zauberflöte" (W.A. Mozart, 1756-1791)
b) La nostra Dansa (Josep M. Ruera)
- 1992 a) Na nasem sádku (Petr Eben, 1962)
b) Sound the Trumpet (Henry Purcell, 1659-95)
- 1993 a) Som, som, som (W.Stawie Rybecki, Stanislaw Wiechowicz, 1893-1963)
b) La cançó del mestre Jan (Joan Altissent, 1891-1971)
- 1994 a) De Angelis (Petr Eben, 1962)
b) Una Cançoneta Nova (Joaquim Serra, 1907-57)
- 1995 a) El Flabiol (Joan Just)
b) Salve Regina (Hendrik Anderiessen)
- 1996 a) Gats (R. Lamote de Grignon, 1872-1949)
b) Tancuj, Tancuj (Miroslav Raichl)
- 1997 a) Gruss (Félix Mendelssohn, 1809-47)
b) Seligkeit (Franz Schubert, 1797-1828)
- 1998 a) Tancnota (Zoltán Kodály, 1872-1967)
b) Hodie Christus natus est (József Karai)
- 1999 a) Villő (Zoltan Kodály, 1882 - 1967)
b) Nigra Sum (Pau Casals, 1876-1973)
- 2000 Litl'Olaman (Helge Aafloy)
- 2001 Sound the Trumpet (H. Purcell, 1659 - 95)

CORS FEMENINS

- 1983 a) "Plany" (Francesc de P. Bové)
b) Cantiga (Alfons X "El Savi")
- 1984 a) Like Barley Bending (Mildred Lund Tyson)
b) Salve Regina (Harald Heilman)
- 1985 a) Sound the Trumpet (Henry Purcell, 1659-1695)
b) Abendang Im Lenz (Max Reger)
- 1986 a) Der Bräutigam (Johannes Brahms, 1833-1897)
b) Morana, Morana! (Bohuslav Martinu, 1890-1959)
- 1987 a) No mireu la morenor (Ireneu Segarra, s. XX)
b) Hebe Deine Augen Auf - Alça els ulls
(Núm 28 de l'oratori "Elias" de F. Mendelssohn Barthody, 1809-1847)
- 1988 a) Surrexit Christus (F. Mendelssohn Barthody, 1809-1847)
b) Ave Maria (Jozef Karai, s. XX)
- 1989 a) Kyrie Sanctus i Benedictus (J. van Nuffel, 1883-1953)
b) Gott meine Zuversicht (Franz Schubert, 1797-1828)
- 1990 a) Der Wasserman (Robert Schumann, 1810-1865)
b) Angelus Domini (Cassiá Just, s. XX)
- 1991 a) Jaglied - Ascanio in Alba (W.A. Mozart, 1756-1791)
b) Cançó de la Moreneta (Antoni Nicolau, 1858-1933)
- 1992 a) Rosa Vera (Àngel Rodamilans, 1910-1936)
b) Morena, Morena (Bohuslav Martinu, 1890-1959)
- 1993 a) Prsten de Klänge aus Mähren (Antonin Dvorák, 1841-1904)
b) Preludi (Petr Eben, 1962)
- 1994 a) This live is but a waton fit (Thomas Morley, 1557-1602)
b) Stabat Mater (Giuseppe Tartini, 1692-1770)
- 1995 a) La Marsuliana (Francesc Civil, 1895)
b) Magnificat (Jan Hanus)
- 1996 a) Cançó de Finestra (Josep Vila)
b) O Magnum Misterium (Enrico Carrapatoso)
- 1997 a) Ave Maria (Johannes Brahms, 1833-1897)
b) Gott Meine Zuversicht-Psalm 23 Po. 132 (Franz Schubert, 1797-1828)
- 1998 a) Linden Lea (R. Vaughan Williams)
b) Leg Lagde Meg Sa Sildig
- 1999 a) Pleni Sunt Coeli (G.P. Palestrina, 1525-94)
b) Vara'zsének (Jozsef Karai, 1927)
- 2000 O Cel Blau (Lluís Millet, S. XX)
- 2001 Lauda Alla Virgine Maria (G. Verdi, 1813 - 1901)
-

PARÈS BALTA

Des del 1790

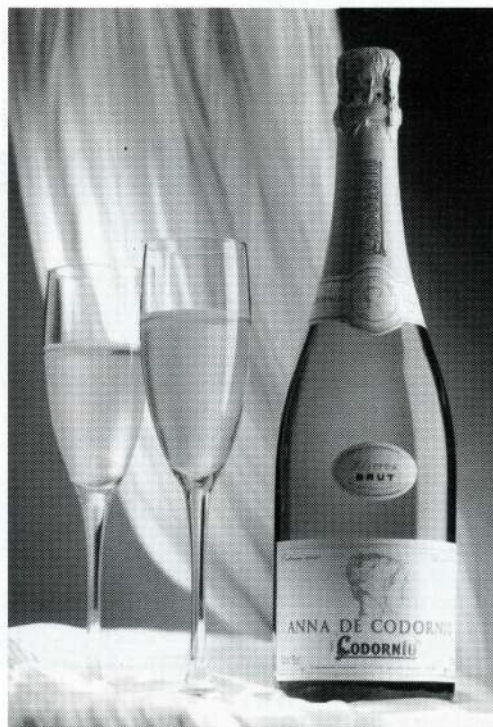
Distribucions Jaume Corrius SL

Representacions - Distribucions

Avda. del Castell, 3

Tel: 93 850 50 05 Fax: 93 850 44 65

08570 - Torelló



CATALUNYA

Aquestes pàgines són a cura i per compte d'Òmnium Cultural. Extractes de la publicació Catalunya 82 dels Departaments de Cultura i de Comerç i Turisme, així com de la Direcció General d'Esports de la Generalitat de Catalunya. Textos d'Oriol Vergés.

CATALUNYA ÉS ...

Catalunya és un país molt antic i molt nou que sempre ha tingut un afany de renovació econòmica i cultural. Dels temps passats, en són testimoni les restes gregues, els monuments romans, els castells i monestirs que embelleixen les rutes catalanes i les catedrals que ornent les ciutats.

Els camps de conreu alternen els tradicionals cultius de blat, vinya i olivera amb les modernes especialitats: les flors i les fruites d'horta. I com que l'economia agrícola no està renyida amb el bon paladar, els vins i els caves catalans són de la millor qualitat i apreciats internacionalment.

Catalunya ha estat sempre capdavantera en la industrialització. Així trobem les renovades fàbriques de teixits, instal·lades fa més de dos-cents anys al costat de la indústria de l'automòbil, de la petroquímica, de l'electrònica i de la mecànica de precisió.

Catalunya és una comunitat autònoma dins d'Espanya, amb una institució pròpia de govern, la Generalitat, que amb més de sis-cents anys d'existència, ha sofert diverses transformacions per adaptar-se al pas del temps.

LA LLENGUA ÉS EL CATALÀ

El català és la llengua pròpia de Catalunya i és oficial, com també ho és el castellà. En català, i fruit de la voluntat de recuperació, s'editen llibres de caràcter literari i científic, es programen emissions de ràdio i televisió i es produeixen films. El teatre en català ha estat sempre important i ha tingut i té una gran audiència popular.

El català és una llengua viva que sentireu al carrer, en la relació familiar i comercial, en els centres escolars i universitaris i en el món esportiu.

En català s'expressaven els antics reis -en cròniques i documents-, els comerciants que navegaven pel Mediterrani i els literats. Avui molts escriptors han estat traduïts a gran nombre de llengües cultes.

El català es parla, a més de Catalunya, a Andorra, al Rosselló (dintre de l'Estat francès), a la ciutat d'Alguer, (a l'illa de Sardenya), al País Valencià i a les Illes Balears.

EL PAISATGE ÉS VARIAT I EL CLIMA ÉS SUAU

Catalunya es caracteritza per la diversitat dels paisatges, des de les altes muntanyes desl Pirineus, amb llurs estacions d'esquí, a les costes rocalloses que amaguen petites cales. o bé les llargues i assolellades platges.

Hi predomina un clima benigne per la influència suavitzadora del mar Mediterrani, i la vegetació ens mostra des dels àvets muntanyencs als boscos de pins que alegren els ondulats turons.

Les flors somriuen, a la primavera i a l'estiu, en els paisatges que els catalans han anat modificant amb llur esforç continuat.

Avui encara es poden veure els típics pobles mariners, les viles agrícoles i les masies -tradicional cases per a l'explotació agrària- símbol d'un passat i penyora d'un futur que els catalans no volen perdre.

Una variada gastronomia, uns vins de qualitat i unes festes populars obertes a tothom, fan de Catalunya un país ideal per passar-hi unes vacances inoblidables.

L'ART I LA CIÈNCIA CATALANES SÓN UNIVERSALS

Els museus catalans són plens d'escultures, pintures i peces d'orfebreria de temps passats, obres d'incalculable valor també de cèramiques i altres obres artesanals, que es mantenen vives en la tradició i el gust dels catalans.

Entre els catalans universals sobresurten Antoni Gaudí, Picasso (que inicià la seva carrera a Catalunya i llegà bona part de la seva obra a Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí, Antoni Tàpies, el violoncel·lista Pau Casals, les cantants d'òpera Montserrat Caballé i Victoria de los Ángeles i el clown Charlie Rivel, entre d'altres.

En el terreny de les ciències cal destacar el traumatòleg Josep Trueta, l'oftalmòleg Joaquim Barraquer, l'uròleg Antoni Puigvert, els bioquímics Francesc Duran i Reynals i Joan Oró, l'arquitecte Josep Lluís Sert i l'enginyer Carles Buigas, el mag de la llum i els jocs d'aigua.

Les noves generacions d'artistes i científics permeten augurar una continuïtat en aquests camps.

Ratafia Bosch

Licor típic català
des de 1892. ... la ratafia!

*Destil·leries Jaume Bosch
Sant Quirze de Besora*

CATALUNYA

Estas páginas han sido escritas por Òmnium Cultural.

Extractos de la publicación "Catalunya 82" de los Departamentos de Cultura y de Comercio y Turismo, así como de la Dirección General de Deportes de la Generalitat de Catalunya.

Textos de, Oriol Vergés.

CATALUNYA ES un país muy antiguo y muy nuevo, con un constante afán de renovación económica y cultural. Testimonio del tiempo pasado son los restos griegos, los monumentos romanos, los bellos castillos y monasterios que jalonan las rutas catalanas y las catedrales que adornan sus ciudades.

Los acampos alternan los tradicionales cultivos de trigo, viña y olivos con las modernas especialidades: las flores y los frutos de huerta. Y como que la buena economía no está reñida con el buen paladar, los vinos y los cavas catalanes son de la mejor calidad y apreciados internacionalmente.

Cataluña ha sido siempre adelantada en la industrialización. Junto con las renovadas fábricas textiles, instaladas hace más de doscientos años, encontramos hoy la industria del automóvil, de la petroquímica, de la electrónica y de mecánica de precisión.

Cataluña es una comunidad autónoma dentro de España, con una institución propia de gobierno, la Generalitat, que con más de seiscientos años de existencia, ha sufrido diversas transformaciones para adaptarse al paso de los tiempos.

El catalán es el idioma propio de Catalunya y es oficial, como también lo es el castellano. En catalán, y fruto de la voluntad de recuperación, se editan libros de carácter literario y científico, se emiten programas de radio y televisión y se producen films. El teatro en catalán ha sido siempre importante y goza de gran audiencia popular.

El catalán es una lengua viva que se utiliza en la calle, en las relaciones familiares y comerciales, en los centros escolares y universitarios y en el mundo deportivo. En catalán se expresaban los antiguos reyes -en crónicas y documentos-, los comerciantes que navegaban por el Mediterráneo y los literatos. Hoy, muchos escritores han sido traducidos a gran número de lenguas cultas.

El catalán se habla, además de Catalunya, en Andorra, en el Rosellón (dentro de Francia), en la ciudad de Alguer (en la isla de Cerdeña), en el País Valenciano y en las Islas Baleares.

Antonio Rabert, SA

Especialistes en servei de microdistribució

c/ Malianta,12
Tel: 93 850 44 66

08570 Torelló (Barcelona)
Fax: 93 859 09 93

<http://www.global-ricman.com/antonio-rabert>

Cataluña se caracteriza por la diversidad de paisajes; desde las altas montañas de los Pirineos, con sus estaciones de esquí, a las costas rocosas con pequeñas calas escondidas, o a las largas y soleadas playas.

Predomina un clima benigno, gracias a la influencia suavizadora del mar Mediterráneo, y la vegetación nos brinda desde los abetos de alta montaña a los bosques de pinos que cubren las onduladas colinas.

Las flores alegran, en primavera y verano, los paisajes que los catalanes han ido trabajando con su continuado esfuerzo.

Aún hoy pueden verse los típicos pueblos marineros, las villas agrícolas, y las masías -tradicional casa de explotación agraria- símbolo de un pasado y granatía de un futuro que Cataluña no quiere perder.

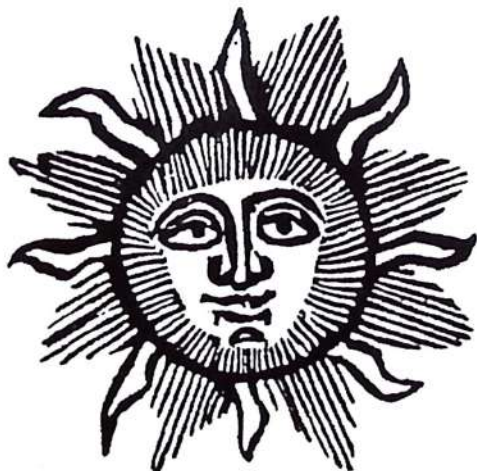
Una variada gastronomía, unos vinos de calidad y unas fiestas populares abiertas a todos, hacen de Cataluña un país ideal para pasar unas vacaciones inolvidables.

Los museos de Cataluña están llenos de esculturas, pinturas y piezas de orfebrería de tiempos pasados, obras de incalculable valor; también de cerámicas y otros objetos artesanales, que se mantienen vivos en la tradición y el gusto de los catalanes.

Entre los catalanes universales sobresalen Antoni Gaudí, Picasso (que inició su carrera en Cataluña y legó buena parte de la su obra a Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí, Antoni Tàpies, el violoncelista Pau Casals, las cantantes de ópera Montserrat Caballé y Victòria de los Ángeles y el "clown" Charlie Rivel, entre otros.

En el campo de las ciencias hay que mencionar al traumatólogo Josep Trueta, al oftalmólogo Joaquim Barraquer, al urólogo Antoni Puigvert, los bioquímicos Francesc Duran i Reynals y Joan Oró, al arquitecto Josep Lluís Sert y al ingeniero Carles Buiga, mago de la luz y los juegos de agua.

Las nuevas generaciones de artistas y científicos permiten augurar una continuidad en estos campos.



These pages have been written by Òmnium Cultural.

It is a part of the publication "Catalunya 82" of Culture, Trade and Tourism Departments, as well as Sport Managing Section, from the Generalitat de Catalunya.

Texts from, Oriol Vergés.

CATALONIA IS... a country that is both very ancient and very young, a country that has always shown itself eager for economic and cultural renewal. The signs of a glorious past are many: the remains of Greek and Roman monuments, the handsome castles and monasteries towering above the road, the cities with their fine cathedrals. In the country side the traditional wheat-field, vineyards and olive groves alternate with recently introduced crops like flowers and fruit. And since a flourishing agricultural economy is by no means incompatible with the pleasures of the palate. Catalan still and sparkling wines are known for their outstanding quality the world over.

Catalonia has always been at the forefront of industrial progress. Thus, today, modern automobile, petro-chemical, electronics and precision tool industries stand by side with textile mills built two hundred years ago and recently renovated.

Catalonia is a self-governing community within Spain, with its own six-hundred-year old institution of government, the Generalitat, which has undergone various changes to bring it into step with modern times.

Catalan, together with Castilian (or "Spanish") is the official language of Catalonia. Many achievements point to the recovery for which Catalans are striving. Each year numerous works of literature and science are published in Catalan; film, as well as radio and television programmes, are also produced in Catalan, while at the theatre plays in Catalan have always attracted large popular audiences.

The Catalan language is very much alive. You will hear it spoken in the street, in friendly conversations and in business, in schools and universities, as well as in the world of sport. In bygone days the kings used Catalan in their chronicles and documents, as did the owners of the merchant fleets that sailed the Mediterranean, and distinguished men of letters. A great number of contemporary writers have been translated into numerous major languages. Catalan is spoken not only in Catalonia, but around Valencia, in the Balearic Islands, in the Roussillon (France), in the Principality of Andorra and in the Sardinian town of l'Alguer.

Catalonia is renowned for its varied scenery, which ranges from the lofty Pyrenean mountains that overhang the ski resort, to the rocky coast with its charming coves and long sunny beaches.

With the Mediterranean never far away, the climate is mostly warm. Firs adorn the mountain peaks, while the rolling sunlit hills of the coast are covered with pinegroves. In spring and summer the countryside that has been modulated by the toil of generations of Catalans, is studded with flowers.

The picturesque fishing villages, the agricultural towns and the "masies" - traditional homes of the peasantry- still stand today as symbols of the Catalan's past prosperity and their future determination.

A varied cuisine, top-quality wines and popular festivals where all are welcome, makes Catalonia an ideal place for unforgettable holidays.

The museums of Catalonia are filled with priceless treasures from the past -sculptures, paintings, gold and silver-ware- as well a pottery and other works of craftsmen that tell of a tradition that remains alive in the tastes of Catalans today.

Of the many Catalans who have achieved world-wide fame, the most outstanding are: Antoni Gaudí, Picasso (who began his career in Catalonia and left many of his works to Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí and Antoni Tàpies; the cellist Pau Casals, the opera singers Montserrat Caballé and Victoria de los Angeles, and the clown Charlie Rivel.

The following have excelled in the field of science: the traumatologist Josep Trueta, the ophthalmologist Joaquim Barraquer, the urologist Antoni Puigvert, the biochemist Francesc Duran i Reynals and Joan Oró, the architect Josep Lluís Sert and the engineer Carles Buigas who made magic with the interplay of light and fountains.

The achievements of the present generations of Catalan artist and scientists are grounds for hoping that the future will be no less outstanding than the past.

Telefonica

**Venda de targetes de telèfon a
les oficines del Festival**

**XXI
FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE
MÚSICA
DE
CANTONIGRÒS**

Del 17 al 20 de juliol de 2003

